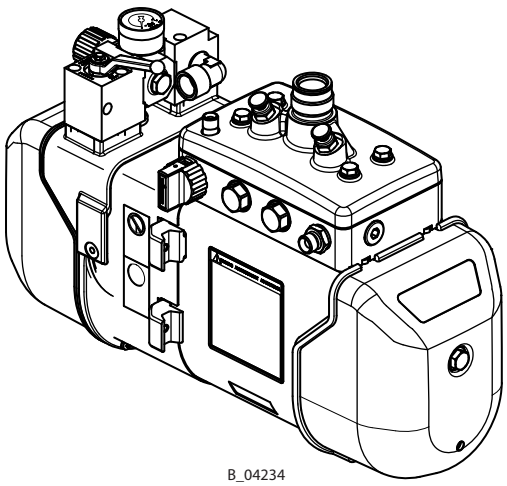
WAGNER

Traducción del manual de instrucciones original

Cobra 40-10

Edición 10/2013

Bombas de membrana doble de alta presión



B_04234

CE Ex II 2G IIB c X

Sommaire

1	**RESPECTO A ESTAS INSTRUCCIONES**	**5**
1.1	Prólogo	5
1.2	Advertencias, indicaciones y símbolos en este manual de instrucciones	5
1.3	Idiomas	6
1.4	Abreviaturas en el texto	6
2	**UTILIZACIÓN CONFORME A LO PRESCRITO**	**7**
2.1	Tipos de equipos	7
2.2	Tipo de aplicación	7
2.3	Utilización en zonas con peligro de explosión	7
2.4	Parámetros técnicos de seguridad	7
2.5	Productos de trabajo procesables	8
2.5.1	Campos de aplicación recomendados	8
2.6	Uso no conforme razonablemente previsible	9
2.7	Riesgos residuales	9
3	**MARCA**	**10**
3.1	Marca de protección contra explosiones	10
3.2	Marca X	10
4	**INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD**	**11**
4.1	Indicaciones de seguridad para el explotador	11
4.1.1	Medios de servicio eléctricos	11
4.1.2	Cualificación del personal	11
4.1.3	Entorno de trabajo seguro	11
4.2	Indicaciones de seguridad para el personal	12
4.2.1	Tratamiento seguro de los equipos de pulverización WAGNER	12
4.2.2	Puesta a tierra del equipo	13
4.2.3	Mangueras de producto	13
4.2.4	Limpieza	14
4.2.5	Tratamiento de líquidos, lacas y pinturas peligrosos	14
4.2.6	Contacto con superficies calientes	14
4.3	Utilización en zonas con peligro de explosión	15
4.3.1	Normas de seguridad	15
4.3.2	Operación sin líquido	16
5	**DESCRIPCIÓN**	**17**
5.1	Volumen de suministro	17
5.2	Datos	17
5.2.1	Materiales de las partes conductoras de pintura	17
5.2.2	Datos técnicos	17
5.2.3	Medidas y conexiones	19
5.2.4	Flujo volumétrico	20
5.2.5	Diagramas de rendimiento	20
5.3	Función	22
5.3.1	Bomba	22
5.3.2	Unidad reguladora de presión en Cobra	24

Índice

6	**MONTAJE Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO**	**25**
6.1	Instalación y conexión	25
6.1.1	Instalación la bomba	25
6.1.2	Puesta a tierra	26
6.2	Puesta en funcionamiento	28
6.2.1	Indicaciones de seguridad	28
6.2.2	Limpieza a fondo	31
6.2.3	Llenar producto de trabajo	32
7	**OPERACIÓN**	**33**
7.1	Pulverización	33
7.2	Interrupción del trabajo	33
7.3	Puesta fuera de servicio y limpieza	34
7.4	Almacenamiento prolongado	34
8	**BÚSQUEDA DE DESPERFECTOS, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN**	**35**
8.1	Búsqueda y eliminación de desperfectos	35
9	**MANTENIMIENTO**	**37**
9.3	Mantenimiento de la zona hidráulica	38
9.3.1	Controlar el nivel de aceite	38
9.3.2	Cambio de aceite	39
10	**ACCESORIOS**	**42**
10.1	Accesorios para Cobra 40-10	42
11	**PIEZAS DE REPUESTO**	**44**
11.1	¿Cómo se piden las piezas de repuesto?	44
11.2	Sinóptico de los módulos Cobra 40-10	45
11.3	Motor neumático Cobra 40-10	46
11.4	Sección del fluido Cobra 40-10	50
11.9	Válvula de admisión Cobra 40-10	54
11.10	Pulsador de válvula de admisión	54
11.11	Válvula de descarga	55
11.12	Bastidor completo Cobra 40-10	56
11.13	Recipiente superior completo	56
11.14	Carro	57
11.16	Vaso para cantidades pequeñas	58
12	**3+2 AÑOS DE GARANTÍA PROFESSIONAL FINISHING**	**59**
12.1	Alcance de la garantía	59
12.2	Plazo de garantía y registro	59
12.3	Ejecución	59
12.4	Exclusión de la garantía	60
12.5	Normativas complementarias	60
12.3	Declaración de conformidad CE	61

1 RESPECTO A ESTAS INSTRUCCIONES

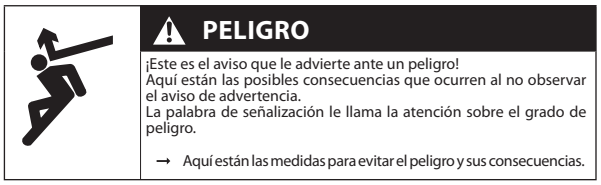
1.1 PRÓLOGO

Este manual de instrucciones contiene información sobre la operación segura, el mantenimiento, la limpieza y la puesta a punto del equipo.
El manual de instrucciones forma parte del equipo y tiene que estar a la disposición de los operadores y del personal de mantenimiento.
Hay que instruir a los operadores y al personal de mantenimiento de conformidad con las indicaciones de seguridad.
El equipo solo puede ser operado observando las disposiciones de este manual de instrucciones.
Este dispositivo puede resultar peligroso si no se acciona siguiendo las indicaciones proporcionadas en este manual de instrucciones.

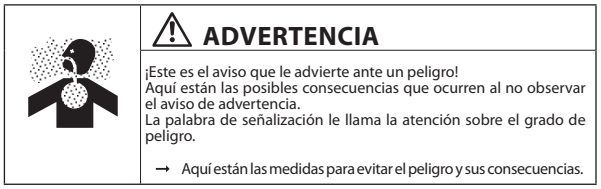
1.2 ADVERTENCIAS, INDICACIONES Y SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Los avisos de advertencia de este manual indican especialmente riesgos para los usuarios y los equipos e indican las medidas para evitar dichos peligros. Se presentan los siguientes avisos de advertencia:

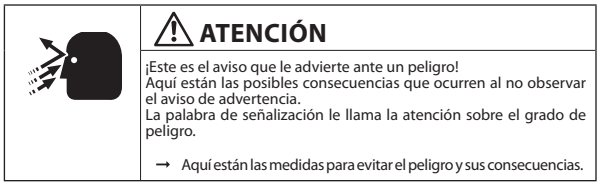
Peligro – indica un peligro inminente.
El incumplimiento tiene como consecuencia la muerte o graves lesiones físicas.


⚠ PELIGRO
¡Este es el aviso que le advierte ante un peligro!
Aquí están las posibles consecuencias que ocurren al no observar el aviso de advertencia.
La palabra de señalización le llama la atención sobre el grado de peligro.
→ Aquí están las medidas para evitar el peligro y sus consecuencias.

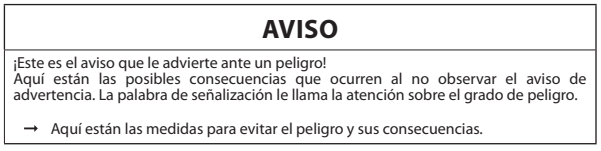
Advertencia – indica la amenaza de un peligro serio.
La inobservancia puede causar la muerte o graves lesiones físicas.


⚠ ADVERTENCIA
¡Este es el aviso que le advierte ante un peligro!
Aquí están las posibles consecuencias que ocurren al no observar el aviso de advertencia.
La palabra de señalización le llama la atención sobre el grado de peligro.
→ Aquí están las medidas para evitar el peligro y sus consecuencias.

Atención – situación posible de peligro.
La inobservancia puede causar ligeras lesiones físicas.


⚠ ATENCIÓN
¡Este es el aviso que le advierte ante un peligro!
Aquí están las posibles consecuencias que ocurren al no observar el aviso de advertencia.
La palabra de señalización le llama la atención sobre el grado de peligro.
→ Aquí están las medidas para evitar el peligro y sus consecuencias.

Aviso – situación potencialmente peligrosa.
La inobservancia puede causar daños materiales.


AVISO
¡Este es el aviso que le advierte ante un peligro!
Aquí están las posibles consecuencias que ocurren al no observar el aviso de advertencia. La palabra de señalización le llama la atención sobre el grado de peligro.
→ Aquí están las medidas para evitar el peligro y sus consecuencias.

Indicación – facilita información sobre las peculiaridades y sobre el proceder.

1.3 IDIOMAS

El manual de instrucciones está disponible en los idiomas siguientes:

Idioma	N° de pedido	Idioma	N° de pedido
Alemán	2303152	Inglés	2303675
Francés	2303676	Holandés	2303677
Italiano	2303678	Español	2303679
Danés	2303680	Sueco	2303682
Portugués	2343519		

1.4 ABREVIATURAS EN EL TEXTO

Stk	Número de piezas
Pos	Posición
K	Marca en las listas de piezas de repuesto
N° de pedido	Número de pedido
DH	Carrera doble
SSt	Acero inoxidable
2K	Dos componentes

2 UTILIZACIÓN CONFORME A LO PRESCRITO

2.1 TIPOS DE EQUIPOS

Bomba de membrana doble y su Spraypack:

Cobra 40-10

2.2 TIPO DE APLICACIÓN

El equipo es adecuado para procesar productos líquidos como pinturas y lacas en función de su clasificación en los grupos de explosión IIA o IIB.

2.3 UTILIZACIÓN EN ZONAS CON PELIGRO DE EXPLOSIÓN

La bomba de membrana doble puede utilizarse en zonas con peligro de explosión (zona 1).

2.4 PARÁMETROS TÉCNICOS DE SEGURIDAD

WAGNER rechaza toda responsabilidad por daños que ocurren a raíz de una utilización no conforme a lo prescrito.

- → Utilizar el equipo solo para el procesamiento de los productos recomendados por WAGNER.
- → Utilizar el equipo solo en su totalidad.
- → No poner fuera de servicio los dispositivos de protección.
- → Utilizar solo piezas de repuesto y accesorios originales de WAGNER.

La operación de la bomba de membrana doble solo es admisible en las condiciones siguientes:

- → El personal tiene que haber seguido de antemano una formación sobre el contenido de este manual de instrucciones.
- → Se tienen que cumplir las disposiciones de seguridad contenidas en este manual de instrucciones.
- → Se tienen que observar las indicaciones sobre la operación, el mantenimiento y la puesta a punto de este manual de instrucciones.
- → Se tienen que observar las disposiciones legales y de prevención de accidentes vigentes en el país de utilización.

2.5 PRODUCTOS DE TRABAJO PROCESABLES

→ Productos líquidos como pinturas y lacas.

Aplicación	Cobra 40-10
Productos diluibles con agua	↗
Lacas y pinturas a base de disolvente	↗
Materiales de recubrimiento bicomponentes	↗
Dispersiones	↗
Pinturas UV	↗
Imprimaciones	→
Lacas epoxi y de poliuretano, lacas de fenol	↗
Plástico líquido	→
Protección de los bajos a base de cera	↗
Lacas sensibles al cizallamiento	↗

Leyenda
↗ recomendado ➟ recomendado condicionalmente ↘ menos adecuado

AVISO

¡Productos de trabajo y pigmentos abrasivos!
Desgaste elevado de los componentes conductores de producto.

→ Utilizar el modelo idóneo para la aplicación (capacidad/ciclo, material, válvulas, etc.) como se indica en el capítulo 5.2.2.
→ Verificar que los fluidos y disolventes empleados sean compatibles con los materiales de fabricación de la bomba, como se indica en el capítulo 5.2.1.

2.5.1 CAMPOS DE APLICACIÓN RECOMENDADOS

Aplicación	Cobra 40-10
Industria del mueble	↗
Fabricantes de cocinas	↗
Talleres de carpintería	↗
Fábricas de ventanas	→
Empresas de construcciones metálicas	→
Construcción de vehículos	↗
Construcción naval	↘

Leyenda
↗ recomendado ➟ recomendado condicionalmente ↘ menos adecuado

2.6 USO NO CONFORME RAZONABLEMENTE PREVISIBLE

Está prohibido:
- → recubrir piezas de trabajo que no se hayan puesto a tierra
- → realizar modificaciones o cambios en la bomba de membrana doble por cuenta propia
- → emplear productos de recubrimiento secos o similares
- → utilizar componentes y piezas de repuesto defectuosos o accesorios que no correspondan a los descritos en el capítulo 10 de este manual de instrucciones

Los usos indebidos enumerados a continuación pueden causar daños en la salud de los operarios y/o daños materiales:
- → uso de polvo como producto de recubrimiento.
- → valores ajustados incorrectamente para el transporte.

Las bombas de membrana doble de Wagner no se han concebido para bombear alimentos.

2.7 RIESGOS RESIDUALES

Los riesgos residuales son riesgos que no se pueden excluir incluso si el equipo se usa de forma correcta. Dado el caso, los rótulos de señalización de advertencia y prohibición indican la existencia de riesgos residuales en los lugares correspondientes de peligro.

Riesgo residual	Fuente	Consecuencias	Medidas específicas	Fase de vida
Contacto de la piel con lacas y agentes limpiadores	Proceder con lacas y agentes limpiadores	Irritaciones de la piel, alergias	Llevar ropa de protección, observar las hojas de datos de seguridad	Operación, mantenimiento, desmontaje
Laca en el aire fuera del área de trabajo definida	Esmaltar fuera del área de trabajo definida	Respirar sustancias nocivas para la salud	Observar las indicaciones laborales y de funcionamiento	Operación, mantenimiento

3 MARCA

3.1 MARCA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIONES

El equipo es según Directiva 94/9/CE (ATEX 95) adecuado para la utilización en zonas con peligro de explosión.

CE Ex II 2G IIB c X

CE:	Comunidad Europea
Ex:	Símbolo para protección contra explosiones
II:	Grupo de equipos II
2:	Categoría 2 (zona 1)
G:	Ex-atmósfera gas
IIB:	Grupo de explosión
c:	Seguridad de la construcción
X:	Indicaciones especiales (véase el capítulo 3.2)

3.2 MARCA X

X: La temperatura superficial máxima corresponde a la temperatura admisible del producto. Esta y la temperatura ambiente admisible figuran en el capítulo "Datos técnicos".

Temperatura superficial máxima

→ La temperatura superficial máxima de la bomba no depende del equipo (calor de frotamiento), sino de las condiciones de servicio (producto calentado).

Temperatura de encendido del producto de recubrimiento

→ Asegurar que la temperatura de encendido del producto de recubrimiento esté por encima de la temperatura superficial máxima.

Temperatura ambiente

→ Temperatura ambiente admisible: +10 °C hasta +60 °C; +50 °F hasta 140 °F.

Medio soportado por pulverización

→ Para la pulverización del producto sólo utilizar gases de escasa oxidación, p. ej. aire.

4 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

4.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA EL EXPLOTADOR

→ Estas instrucciones tienen que estar siempre disponibles en el lugar de utilización del equipo.
→ Observar en todo momento las prescripciones locales para la protección en el trabajo y prescripciones contra accidentes.

4.1.1 MEDIOS DE SERVICIO ELÉCTRICOS

Equipos y medios de servicio eléctricos
→ Prever para la clase de servicio y las influencias de entorno conforme a las demandas de seguridad locales.
→ Disponer los trabajos de reparación solo a través de electricistas debidamente cualificados, o bajo su vigilancia.
→ Trabajar conforme a las normas de seguridad y reglas electrotécnicas.
→ Disponer sin demora la reparación de los desperfectos.
→ Ponerlos fuera de servicio en caso que de ellos proceda un peligro.
→ Antes de proceder a trabajos en componentes activos, aislar el equipo de la tensión. Informar al personal sobre los trabajos previstos. Observar las normas de seguridad eléctricas.

4.1.2 CUALIFICACIÓN DEL PERSONAL

→ Asegurar que el equipo sea utilizado, mantenido y reparado únicamente por personal capacitado.

4.1.3 ENTORNO DE TRABAJO SEGURO

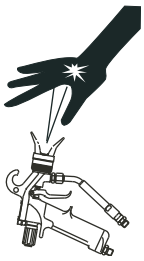
→ Comprobar que el suelo del área de trabajo sea disipativo electrostático EN 61340-4-1 (la resistencia no deberá superar 100 megaohmios).
→ Asegurar que todas las personas que están en el área de trabajo tengan puestos zapatos disipativos electrostáticos. El calzado deberá ser conforme a EN 20344. La resistencia de aislamiento medida no deberá superar 100 megaohmios.
→ Asegurar que las personas lleven guantes disipativos electrostáticos durante el pulverizado. La puesta a tierra se realiza mediante la empuñadura de la pistola de pulverización.
→ En caso de utilizar ropa protectora, incluyendo guantes, las prendas en cuestión deberán ser conformes a EN 1149-5. La resistencia de aislamiento medida no deberá superar 100 megaohmios.
→ Las instalaciones de aspiración de nieblas de pintura se montarán por el cliente conforme a las prescripciones locales habituales.
→ Asegurar que estén a disposición las siguientes partes integrantes de un entorno de trabajo seguro:
– mangueras de producto/mangueras de aire adaptadas a la presión de servicio.
– equipamiento de protección personal (protección respiratoria y de la piel).
→ Asegurar que no haya ninguna fuente de encendido como fuego, chispas, alambres incandescentes o superficies calientes en los alrededores. No fumar.

4.2 INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA EL PERSONAL

→ Observar en todo momento la información contenida en este manual de instrucciones, en particular las indicaciones generales de seguridad y los avisos de advertencia.
→ Observar en todo momento las prescripciones locales para la protección en el trabajo y prescripciones contra accidentes.

4.2.1 TRATAMIENTO SEGURO DE LOS EQUIPOS DE PULVERIZACIÓN WAGNER

El chorro de pulverización está bajo presión y puede causar graves lesiones.
Evitar la inyección de pintura o de agente limpiador:



→ No dirigir nunca la pistola de pulverización hacia personas.
→ No tocar nunca el chorro de pulverización.
→ Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, durante las paradas del trabajo y en caso de fallos de funcionamiento:
  – desconectar la alimentación de energía y de aire comprimido.
  – descargar la presión de la pistola de pulverización y del equipo.
  – asegurar la pistola de pulverización contra accionamiento.
  – en caso de fallos de funcionamiento buscar la causa y eliminar el fallo, según capítulo "Búsqueda y eliminación de desperfectos".
→ Los eyectores de líquidos se han de comprobar, según sea necesario, pero al menos cada 12 meses, por un técnico especializado (p. ej. un técnico de servicio de Wagner) en cuanto al buen funcionamiento, según la directiva para eyectores de líquidos (ZH 1/406 y BGR 500, parte 2, capítulo 2.36).
  – Para los equipos puestos fuera de servicio, la comprobación se puede aplazar hasta la siguiente puesta en servicio.
→ Seguir los pasos de trabajo según el capítulo "Descarga de presión/Interrupción del trabajo":
  – si se indica la descarga de presión.
  – si se paran o se suspenden los trabajos de pulverización.
  – antes de limpiar exteriormente, verificar o controlar el equipo.
  – o antes de instalar o limpiar la boquilla de pulverización.

En caso de lesiones de la piel por inyección de pintura o agente limpiador:
→ anotar la pintura o el agente limpiador que utilizó durante el accidente.
→ avisar inmediatamente a un médico.

Evitar los peligros de lesiones por fuerzas de retroceso:
→ prestar atención a una posición segura al accionar la pistola de pulverización.
→ sujetar la pistola de pulverización solo durante breve tiempo en una posición.

4.2.2 PUESTA A TIERRA DEL EQUIPO

Para impedir una carga electrostática del equipo, este debe ponerse a tierra.
Fricciones, el flujo de líquidos y de aire o el procedimiento de recubrimiento electrostático generan cargas electroestáticas. En la descarga se pueden producir llamas o chispas.

- → Asegurar que el equipo esté puesto a tierra en todo proceso de pulverización.
- → Poner a tierra todas las piezas de trabajo a recubrir.
- → Asegurar que todas las personas que están en el área de trabajo estén puestas a tierra, p. ej. llevando puestos zapatos disipativos electrostáticos.
- → Llevar guantes disipativos electrostáticos cuando vaya a pulverizar. La puesta a tierra se realiza mediante la empuñadura de la pistola de pulverización.

4.2.3 MANGUERAS DE PRODUCTO

- → Asegurar que el material de la manguera sea resistente a los productos químicos pulverizados.
- → Asegurar que la manguera de producto sea adecuada para la presión generada en el equipo.
- → Asegurar que en la manguera de alta presión utilizada sean reconocibles los siguientes datos:
  - fabricante
  - sobrepresión de servicio
  - fecha de fabricación
- → Asegurarse de que solo se coloquen mangueras en lugares adecuados. Bajo ningún concepto coloque mangueras en:
  - en zonas concurridas
  - en cantos angulosos
  - en componentes movibles
  - en superficies calientes
- → Asegurarse de que las mangueras no se utilicen para tirar del equipo o para desplazarlo.
- → La resistencia eléctrica de toda la manguera de alta presión no debe superar 1 megaohmio.

Algunos líquidos tienen un coeficiente de dilatación elevado. En algunos casos, puede aumentar el volumen, lo que puede dañar los tubos y las atornilladuras, etc. además de hacer que se salga líquido. Si la bomba aspira líquido de un recipiente cerrado, asegurar que pueda entrar aire o un gas adecuado en el recipiente. Con esto se evita que se dé una presión negativa. La presión negativa podría implosionar (aplastar) el recipiente y romperlo. El recipiente gotearía y saldría líquido.
La presión que se genera con la bomba es un múltiplo de la presión del aire de entrada.

4.2.4 LIMPIEZA

→ Aislar el equipo de la corriente eléctrica.
→ Desacoplar la línea de alimentación neumática.
→ Descargar la presión del equipo.
→ Asegurar que el punto de inflamación de los agentes limpiadores esté al menos 5 K por encima de la temperatura ambiente.
→ Utilizar para la limpieza únicamente trapos y pinceles humedecidos en disolvente. En ningún caso utilizar objetos duros o pulverizar agente limpiador con la pistola.
→ Usar con preferencia agentes limpiadores no inflamables.

En los recipientes de producto cerrados se forman mezclas de gas-aire explosivas.
→ Durante la limpieza de equipos con disolventes no pulverizar nunca en un recipiente cerrado.
→ Para los líquidos de limpieza sólo se deberán utilizar recipientes electroconductivos.
→ Los recipientes tendrán que haberse puesto a tierra.

4.2.5 TRATAMIENTO DE LÍQUIDOS, LACAS Y PINTURAS PELIGROSOS

→ Durante la preparación/el procesamiento de lacas y la limpieza de equipos observar las prescripciones de procesamiento de los fabricantes de las lacas, los disolventes y los detergentes utilizados.
→ Tomar las medidas de protección prescritas, en particular, ponerse gafas, ropa y guantes protectores, y si es necesario, utilizar crema para protección de la piel.
→ Utilizar una máscara de protección respiratoria o un aparato respiratorio.
→ Para una protección suficiente de la salud y del medio ambiente: utilizar el equipo en una cabina de pulverización o en una pared para pulverizar con ventilación conectada (aspiración).
→ Ponerse ropa protectora adecuada al procesar productos calientes.

4.2.6 CONTACTO CON SUPERFICIES CALIENTES

→ Tocar las superficies calientes sólo con guantes protectores.
→ Al emplear el equipo con un producto de recubrimiento con una temperatura > 43 °C; 109 °F:
- poner en el equipo un adhesivo indicando "Advertencia: superficie de utilización caliente".

N° de pedido	
9998910	Pegatina de advertencia
9998911	Pegatina de protección

Indicación: Pedir las dos pegatinas a la vez.

4.3 UTILIZACIÓN EN ZONAS CON PELIGRO DE EXPLOSIÓN

La bomba neumática se puede utilizar en zonas con peligro de explosión. Observar y cumplir las normas siguientes de seguridad.

4.3.1 NORMAS DE SEGURIDAD

Tratamiento seguro de los equipos de pulverización WAGNER

En caso de contacto del equipo con metal se pueden producir chispas mecánicas.
En atmósferas explosivas:
- → no golpear ni dejar chocar el equipo contra objetos de acero o hierro oxidado.
- → no dejar caer el equipo.
- → utilizar únicamente herramientas construidas con materiales permitidos.

Temperatura de encendido del producto a transportar
- → Comprobar que la temperatura de encendido del producto a transportar se encuentre por encima de la temperatura superficial máxima admisible.

Medio soportado por pulverización
- → Para la pulverización del producto utilizar solo gases de escasa oxidación, p. ej. aire.

Pulverización de las superficies con electrostática
- → No radiar las partes del equipo con electrostática.

Limpieza
En presencia de depósitos en las superficies el equipo se puede cargar estáticamente bajo ciertas circunstancias. En la descarga se pueden producir llamas o chispas.
- → Eliminar los depósitos en las superficies, para conservar la conductividad.
- → Limpiar el equipo sólo con un paño húmedo.

4.3.2 OPERACIÓN SIN LÍQUIDO

Evitar que la bomba en marcha (sin líquido en el interior) aspire aire. El aire, combinado con el vapor de líquido inflamable, puede producir áreas internas potencialmente explosivas.
Comprobar periódicamente que la bomba funcione con regularidad, prestando especial atención a la presencia de aire en el líquido a transportar, lo cual puede deberse a empaquetaduras dañadas.
→ Evitar que la bomba se opere con empaquetaduras dañadas.
→ Asegurar que el recipiente de agente separador tenga suficiente agente separador.

5 DESCRIPCIÓN

5.1 VOLUMEN DE SUMINISTRO

N° de pedido	Stk	Denominación
2301858	1	Bomba de membrana Cobra 40-10 montada sobre bastidor compuesta de: sección del fluido, motor neumático y elementos de conexión
Forma parte del equipamiento básico:		
322981	1	Aviso de precaución
236219	1	Cable de puesta a tierra completo
341434	1	Llave de boca doble
véase el capítulo 12.3	1	Declaración de conformidad
2303152	1	Manual de instrucciones en alemán
véase el capítulo 1	1	Manual de instrucciones en idioma local

El volumen de suministro exacto se puede encontrar en el albarán.
Para los accesorios véase el capítulo 10.

5.2 DATOS

5.2.1 MATERIALES DE LAS PARTES CONDUCTORAS DE PINTURA

Carcasa de admisión	Consital® (aleación de aluminio)
Sección del fluido	Consital® (aleación de aluminio)
Bolas de válvula	Acero inoxidable
Asientos de válvula/conos de válvula	Metal duro
Membrana	Resistente al PA
Enroscadura de válvula	1.4104

5.2.2 DATOS TÉCNICOS

Descripción	Unidades	Cobra 40-10
Relación de transmisión		40:1
Flujo volumétrico por carrera doble (DH)	cm^3 cu inch	10 0.6
Sobrepresión de servicio máxima	MPa bar psi	25 250 3626
Número de carreras máximo posible en funcionamiento	DH/min	200
Presión mínima/máxima de entrada de aire	MPa bar psi	0.25-0.6 2.5-6 36.3-87

Descripción	Unidades	Cobra 40-10
Ø entrada de aire (rosca interior)	pulgadas, inch	G 1/2
Diámetro mínimo de la línea de alimentación del aire comprimido	mm inch	13 0,51
Consumo de aire con 0,6 MPa; 6 bar; 87 psi por carrera doble	NL	3,5
Nivel de presión sonora a máxima admisible presión de aire*	dB(A)	74
Nivel de presión sonora a 0,45 MPa; 4,5 bar; 65,27 psi presión de aire*	dB(A)	72
Nivel de presión sonora a 0,3 MPa; 3 bar; 43,5 psi presión de aire*	dB(A)	69
Diámetro de pistón del motor neumático	mm inch	80 3,15
Entrada de producto (rosca exterior)	mm	M36x2
Salida de producto (rosca interior)	pulgadas, inch	G 3/8"
Salida de producto (rosca exterior)	pulgadas, inch	G 1/4"
Peso	kg; lb	19; 41,9
Valor pH del producto	pH	3,5-9
Presión de producto máxima Entrada de bomba	MPa bar psi	2 20 290
Temperatura del producto	°C °F	+10 ÷ +80 +50 ÷ +176
Temperatura ambiente	°C °F	+10 ÷ +60 +50 ÷ +140
Inclinación admisible para la operación	∠°	±10
Capacidad de llenado de aceite hidráulico (aprox.)	L cu inch	0,110 6,71

* Nivel de presión sonora emitido, medido según curva de evaluación A, a 1 m de distancia, LpA1m según norma DIN EN 14462: 2005.

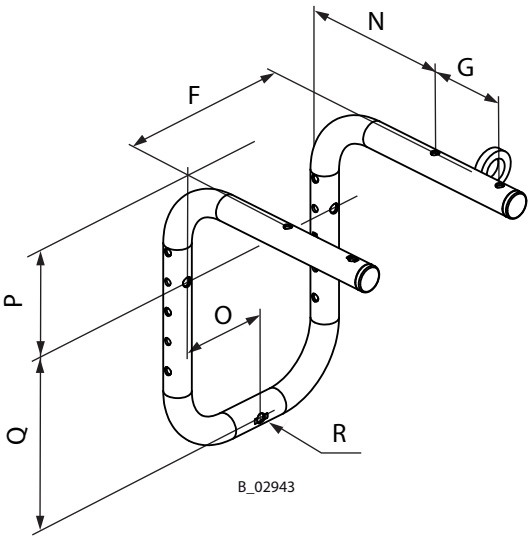
Mediciones de referencia efectuadas por el SUVA (Instituto de Seguro de Accidentes de Suiza).

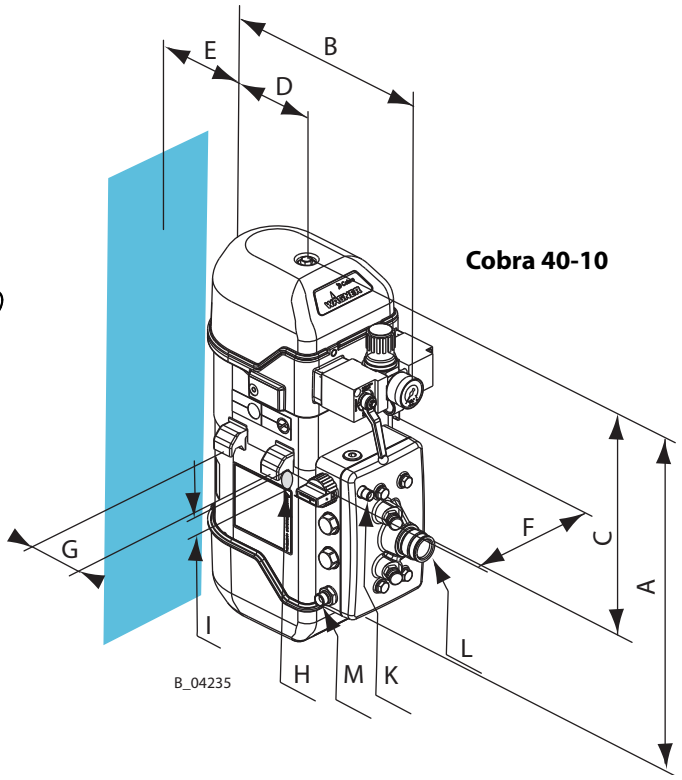
⚠ ADVERTENCIA

¡Aire gastado conteniendo aceite!
Peligro de intoxicación mediante la respiración.

→ Poner a disposición aire comprimido exento de aceite y agua (estándar de calidad 5.5.4 según ISO 8573.1) 5.5.4 = 40 µm/+7/5 mg/m³.

5.2.3 MEDIDAS Y CONEXIONES





Medida	Cobra 40-10 mm; inch
A	505; 19,88
B	313; 12,32
C	322; 12,68
D	134; 5,28
E	55; 2,16
F	182; 7,16
G	80; 3,15
H	M6
I	ø25; ø0,98
K	G1/4"
L	M36x2
M	NPSM1/4-18
N	149; 5,87
O	91; 3,58
P	107; 4,21
Q	175; 6,89
R	ø7; ø0,28

5.2.4 FLUJO VOLUMÉTRICO

Wagner boquillas AL			Flujo volumétrico en l/min*			
øinch	ø mm	Ángulo de pulverización	para 7 MPa 70 bar 1015 psi	para 10 MPa 100 bar 1450 psi	para 15 MPa 150 bar 2175 psi	
0,007	0,18	40°	0,1650	0,2000	0,2400	
0,009	0,23	20-30-40-50-60°	0,2060	0,2500	0,3090	
0,011	0,28	10-20-30-40-50-60°	0,2950	0,3450	0,4260	
0,013	0,33	10-20-30-40-50-60-80°	0,4530	0,5280	0,6600	
0,015	0,38	10-20-30-40-50-60-80°	0,5770	0,6720	0,8130	
0,017	0,43	20-30-40-50-60-70°	0,7310	0,7860	1,0640	
0,019	0,48	20-30-40-50-60-70-80°	0,9260	1,0920	1,3700	
0,021	0,53	20-40-50-60-80°	1,1430	1,3600	1,6900	
0,023	0,58	20-40-50-60-70-80°	1,3700	1,5900	2,0100	Cobra 40-10
0,025	0,64	20-40-50-60-80°	1,6200	1,9100	2,4000	
0,027	0,69	20-40-50-60-80°	1,8300	2,1300	2,6800	
0,029	0,75	60°	2,1900	2,5100	3,1700	
0,031	0,79	20-40-50-60°	2,4000	2,7700	3,4900	
0,035	0,90	20-40-50-60°	3,2200	3,7400	4,6900	
0,043	1,10	20-50°	5,0700	6,0400	7,4600	
0,052	1,30	50°	5,1200	6,5000	7,5200	

*El flujo volumétrico se refiere al agua.

Zonas máximas para servicio continuo por 200 DH/min.

5.2.5 DIAGRAMAS DE RENDIMIENTO

Ejemplo

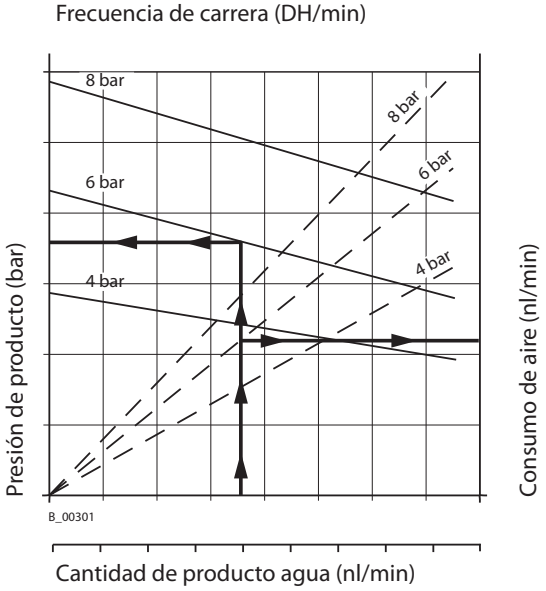
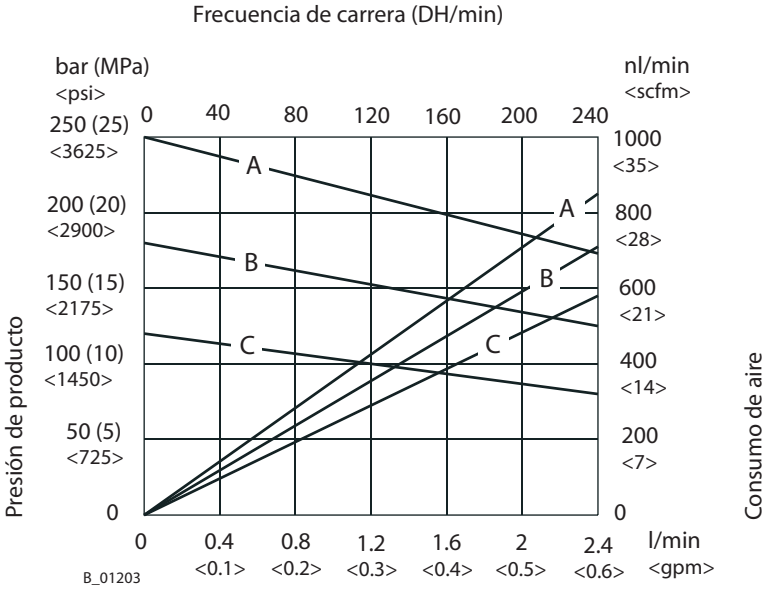


Diagrama para Cobra 40-10

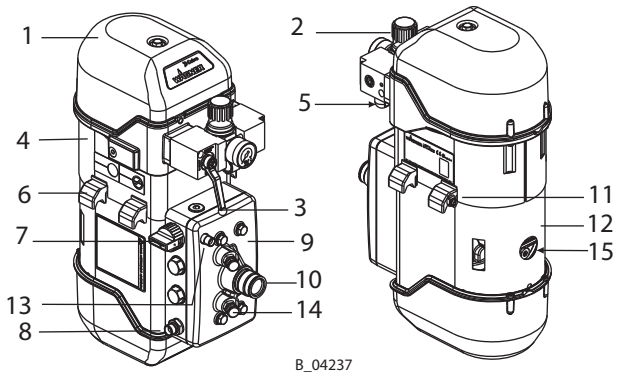


A = 6 bar (0,6 MPa; 87 psi) presión de aire
B = 4,5 bar (0,45 MPa; 65 psi) presión de aire
C = 3 bar (0,3 MPa; 44 psi) presión de aire

5.3 FUNCIÓN

5.3.1 BOMBA

Cobra 40-10



1 Carcasa de mando con amortiguación del sonido integrada
2 Regulador de presión de aire
3 Grifo esférico
4 Motor neumático
5 Entrada de aire comprimido
6 Brida soporte
7 Válvula de descarga
8 Salida de producto
9 Sección del fluido
10 Entrada de producto
11 Conexión a tierra
12 Revestimiento de la zona de presión
13 Racor de retorno
14 Pulsador de válvula
15 Apertura de aire gastado

Aspectos generales
La bomba de membrana doble se acciona por aire comprimido. Este aire comprimido desplaza arriba y abajo el pistón en el motor neumático (4) y con ello también el vástago de pistón en la zona de presión (9). El aire comprimido se controla en cada fin de carrera con ayuda de las válvulas de inversión y del pistón de mando. El desplazamiento hacia arriba y abajo de la 2.ª membrana en la sección del fluido se realiza mediante el aceite hidráulico, que se desplaza en la zona de presión por medio del vástago de pistón. El producto de trabajo se aspira con cada elevación del pistón y se transporta simultáneamente a la pistola.

Motor neumático (4)
El motor neumático con su inversión neumática (1) no requiere aceite neumático.
El motor se abastece de aire comprimido a través del regulador de aire comprimido (2) y del grifo esférico (3).

El motor neumático está dotado de una válvula de seguridad. La válvula de seguridad está ajustada y lacrada de fábrica. Al operarse con presiones que superan la presión de servicio admitida, se abre automáticamente la válvula presionada por un resorte para descargar la sobrepresión.

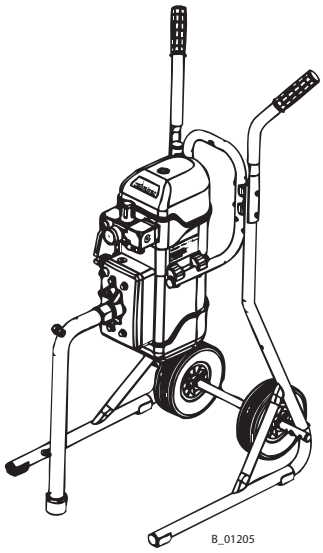
⚠ ADVERTENCIA

¡Sobrepresión!
Peligro de lesiones mediante componentes de equipo que pueden reventar.

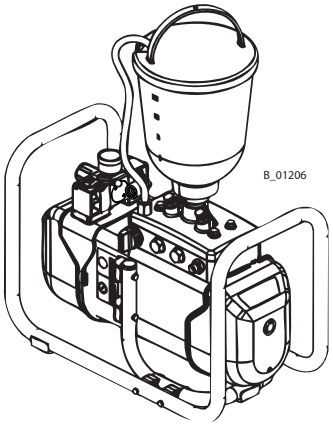
→ No modificar nunca el ajuste de la válvula de seguridad.

Sección del fluido (9)
La sección del fluido está conformada como bomba de membrana doble con válvulas de admisión y salida recambiables. Con la válvula de descarga (7) se puede conmutar de "Pulverización" a "Circulación de producto".

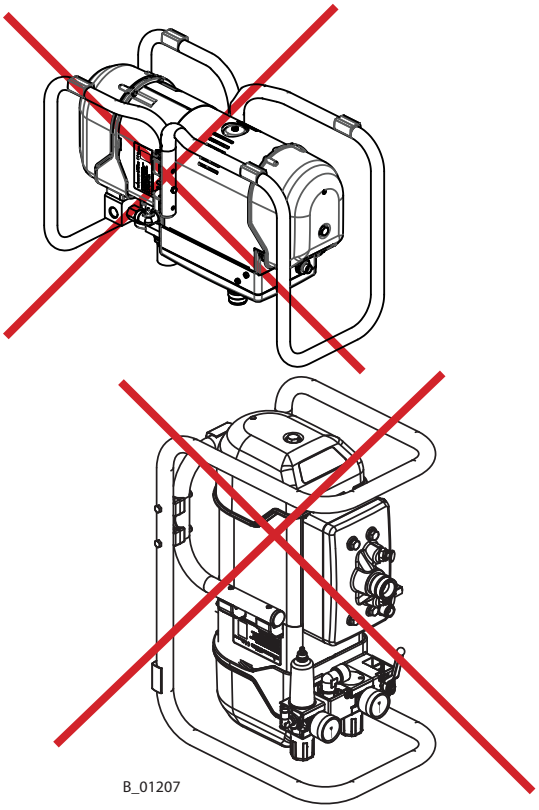
Posiciones de instalación
La bomba Cobra se puede utilizar en las posiciones de instalación horizontal y vertical mostradas. El servicio en posición elevada (por encima de la cabeza) no está permitido.



Instalación vertical



Instalación horizontal



Instalación elevada

AVISO

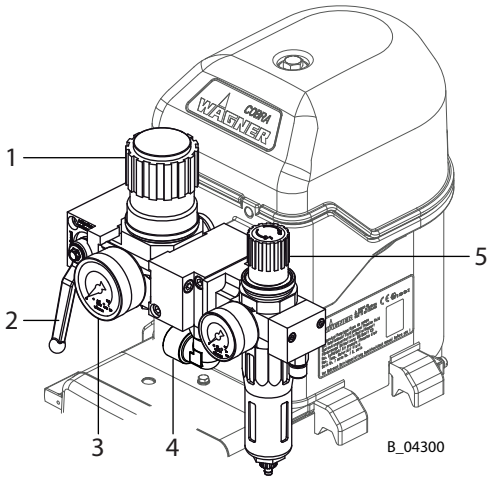
Servicio o almacenamiento elevados (motor neumático con presostato abajo)
Fallos de funcionamiento a causa de la entrada de aire en el circuito hidráulico.

→ Evitar a toda costa el servicio o almacenamiento elevados.
→ Para el purgado de aire, véanse las instrucciones de servicio.

5.3.2 UNIDAD REGULADORA DE PRESIÓN EN COBRA

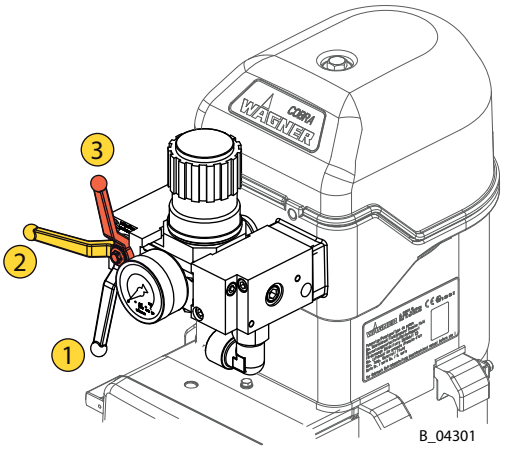
1 Regulador de presión
2 Grifo esférico
3 Manómetro
4 Entrada de aire comprimido
5 Regulador de filtro AirCoat Cobra (accesorio)

El regulador de filtro AirCoat debe montarse verticalmente en cada posición de montaje de la bomba de membrana (véanse las instrucciones de montaje para el regulador de filtro, n.º de pedido 2328614).



Posiciones del grifo esférico

1 **Abierto**: posición de trabajo
2 **Cerrado**: el motor neumático puede estar todavía bajo presión.
3 **Purgado de aire**: en el motor neumático se descarga la presión de servicio (presión de aire de mando todavía presente).



6 MONTAJE Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

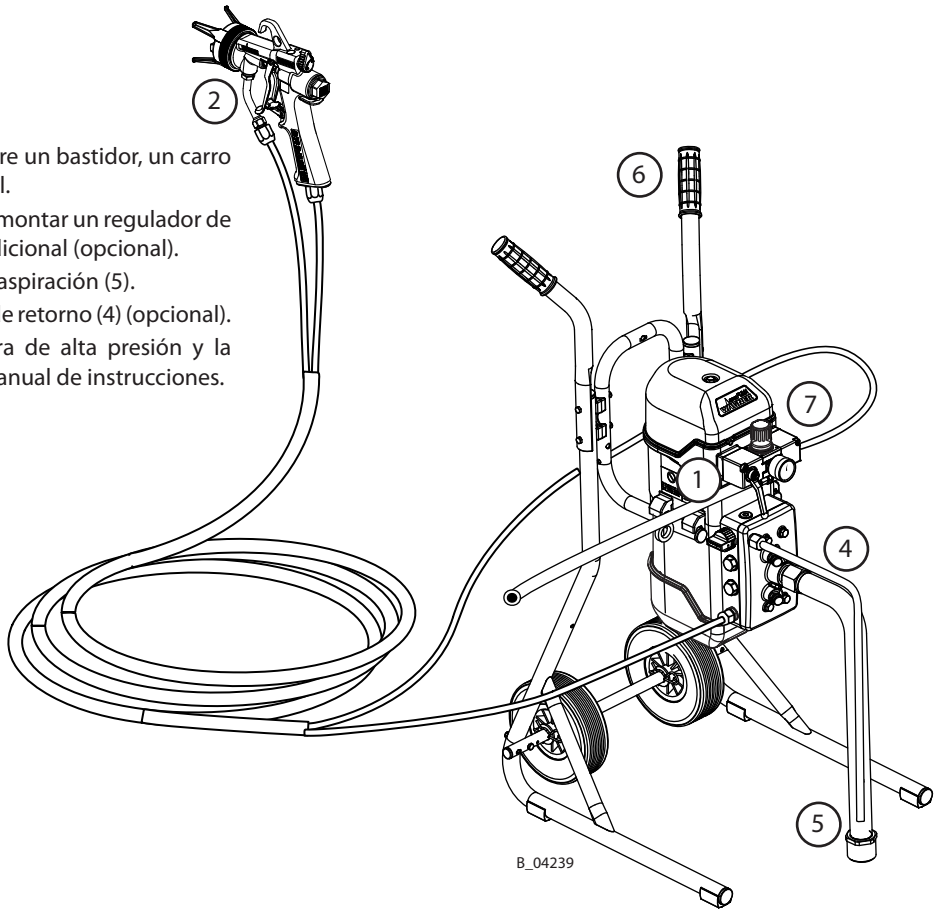
6.1 INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

6.1.1 INSTALACIÓN LA BOMBA

Indicación:
Esta bomba puede completarse para un sistema de pulverización Airless o AirCoat. Siempre que el sistema no haya sido adquirido como Spraypack, los componentes pueden verse en la lista de accesorios.
Las boquillas se elegirán según el manual de instrucciones de la pistola.

Procedimiento:

1 Montar la bomba sobre un bastidor, un carro (6) o un soporte mural.
2 Para sistema AirCoat: montar un regulador de presión de filtro (7) adicional (opcional).
3 Montar el sistema de aspiración (5).
4 Montar la manguera de retorno (4) (opcional).
5 Conectar la manguera de alta presión y la pistola (2) según el manual de instrucciones.



	⚠ ADVERTENCIA **¡Fondo inclinado!** Peligro de accidente durante rodamiento incontrolado/caída del equipo. → Poner en posición horizontal el carro con bomba de pistón. → Si la superficie es inclinada, poner los pies del carro en dirección de la pendiente. → Asegurar el carro.

6.1.2 PUESTA A TIERRA

⚠ ADVERTENCIA

¡Descarga de los componentes cargados electrostáticamente en atmósferas con gases de disolventes!
Peligro de explosión por chispas electrostáticas.

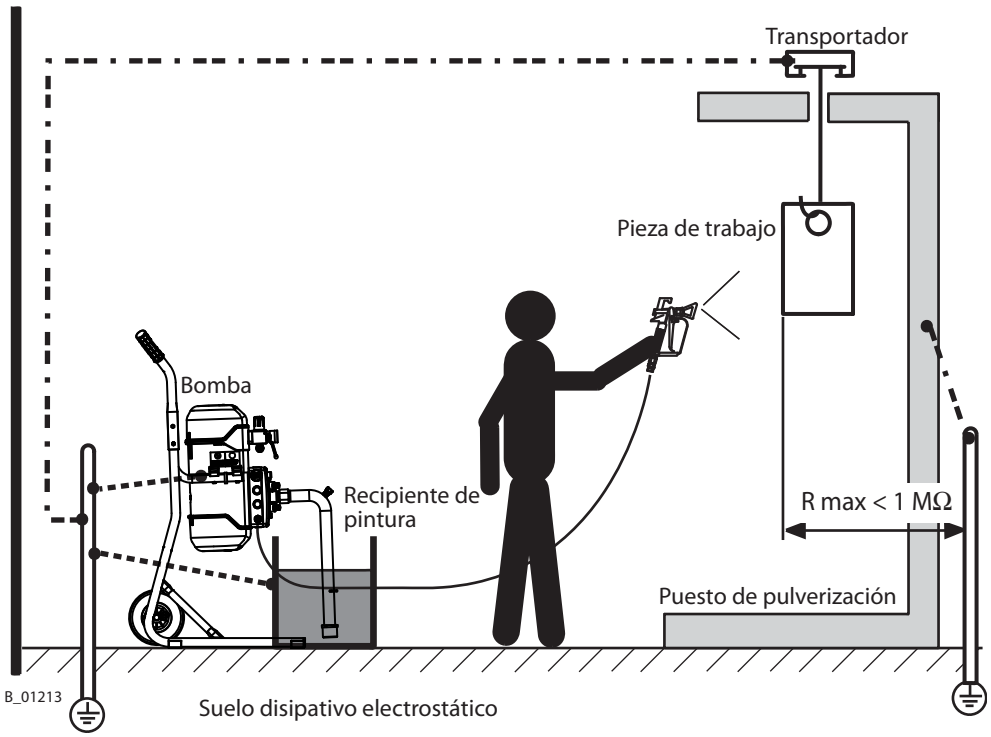
→ Limpiar la bomba de pistón sólo con un paño húmedo.

⚠ ADVERTENCIA

¡Fuerte niebla de pintura en caso de puesta a tierra deficiente!
Peligro de intoxicación.
Calidad deficiente de la aplicación de pintura.

→ Poner a tierra todos los componentes del equipo.
→ Poner a tierra todas las piezas de trabajo a recubrir.

Diagrama de puesta a tierra (ejemplo)

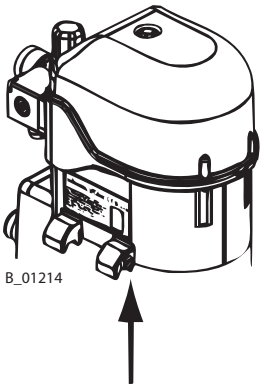


Secciones transversales de cables

Bomba	4 mm^2; AWG11
Recipiente de pintura	6 mm^2; AWG10
Transportador	16 mm^2; AWG5
Cabina	16 mm^2; AWG5
Puesto de pulverización	16 mm^2; AWG5

Procedimiento:

1 Atornillar el cable de puesta a tierra con corchete.
2 Sujetar el clip del cable de puesta a tierra en la conexión a tierra in situ.
3 Poner a tierra el recipiente de producto in situ.
4 Poner a tierra todos los otros componentes de la instalación in situ.

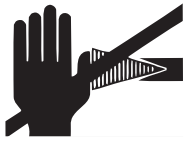

B_01214

6.2 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

6.2.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD

Antes de cada trabajo se deben observar los siguientes puntos de conformidad con el manual de instrucciones:

- Cumplir las normas de seguridad según el capítulo 4.
- Ejecutar la puesta en funcionamiento profesionalmente de conformidad con las normas.



⚠ ADVERTENCIA

¡Chorro de pulverización a alta presión!
Peligro de muerte por inyección de pintura o disolvente.

→ No tocar nunca el chorro de pulverización.
→ No dirigir nunca la pistola de pulverización hacia personas.
→ En caso de lesiones cutáneas por contacto con pinturas o disolvente, consultar inmediatamente un médico para un tratamiento rápido y correcto. Y ponerle al tanto de la pintura o del disolvente utilizado.
→ No estanqueizar nunca los componentes de alta presión, sino descargar inmediatamente la presión y luego sustituirlos.

⚠ ADVERTENCIA

¡Mezclas de vapores tóxicos y/o inflamables!
Peligro de intoxicación y quemadura.

→ Utilizar el equipo en una cabina de pulverización aprobada para los productos de trabajo.
–o–
→ Utilizar el equipo en una pared para pulverizar con ventilación (aspiración) conectada.
→ Observar todas las prescripciones nacionales y locales referentes a la velocidad del aire gastado.

⚠ ADVERTENCIA

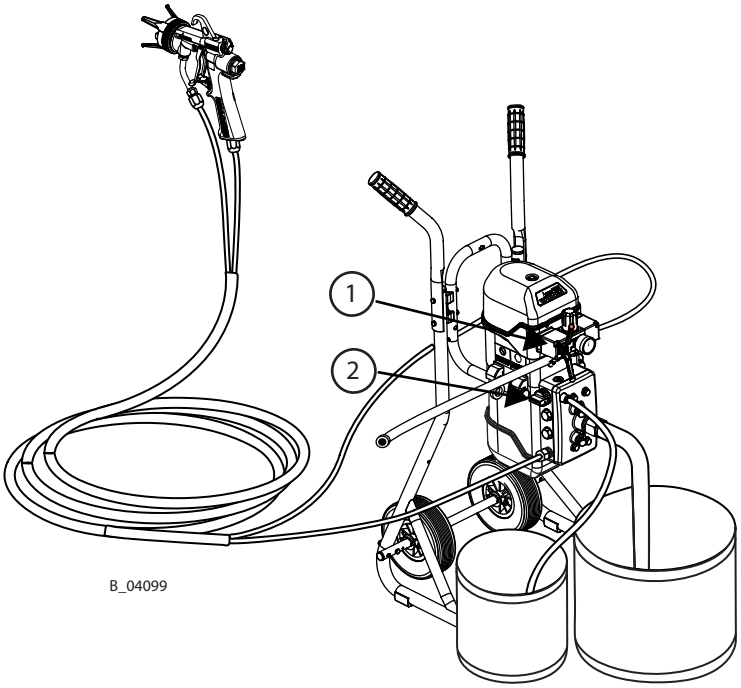
¡Mezclas de gas explosiva con la bomba a medio llenar!
Peligro de muerte mediante componentes lanzados de un lado para otro.

→ Asegurarse de que la bomba y el sistema de aspiración estén siempre completamente llenos de agente limpiador o producto de trabajo.
→ Después de la limpieza, no pulverizar hasta vaciar el equipo.

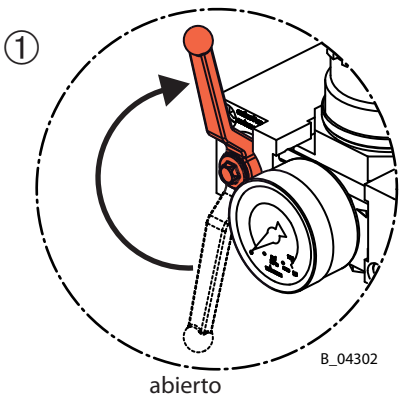
Antes de cada puesta en funcionamiento se observarán los siguientes puntos:
- asegurar la pistola de pulverización con la palanca de seguridad.
- verificar las presiones admisibles.
- comprobar la hermeticidad de todas las piezas de unión.
- comprobar si hay deterioro en las mangueras.

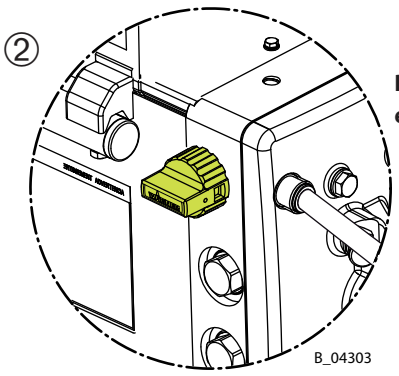
Antes de realizar cualquier tipo de trabajo en el equipo tener en cuenta las reglas siguientes:
- descargar la bomba y la manguera de alta presión con la pistola de pulverización.
- asegurar la pistola de pulverización con la palanca de seguridad.
- cortar la alimentación de aire.

Parada de emergencia Cobra
Al producirse casos imprevistos fijar inmediatamente el grifo esférico (1) en **Purgado de aire** y abrir la válvula de descarga (2).



Purgado de aire

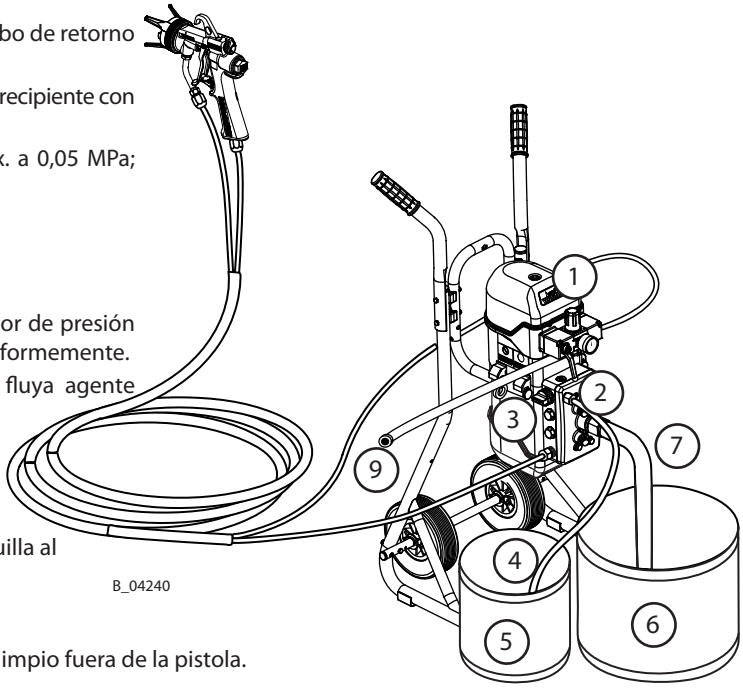




Posición del interruptor en Circulación

6.2.2 LIMPIEZA A FONDO

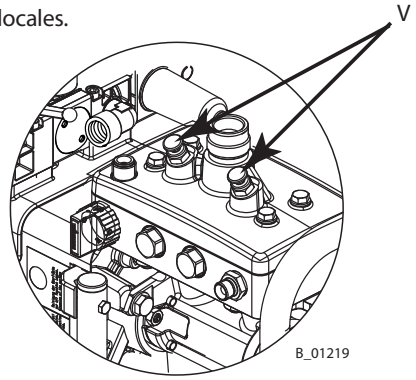
1 Poner el recipiente vacío (5) debajo del tubo de retorno (4).
2 Colocar la manguera de aspiración (7) en el recipiente con agente limpiador (6).
3 Ajustar el regulador de presión (1) aprox. a 0,05 MPa; 0,5 bar; 7,25 psi.
4 Abrir la válvula de descarga (3).
5 Abrir lentamente el grifo esférico (2).
6 Reajustar la presión de aire en el regulador de presión (1) de manera que la bomba funcione uniformemente.
7 Poner a funcionar el lavado hasta que fluya agente limpiador limpio al recipiente (5).
8 Cerrar el grifo esférico (2).
9 Conmutar la válvula de descarga (3).
10 Dirigir la pistola de pulverización sin boquilla al recipiente (5) y apretar el gatillo.
11 Abrir lentamente el grifo esférico (2).



B_04240

12 Aclarar hasta que fluya agente limpiador limpio fuera de la pistola.
13 Cerrar el grifo esférico (2).
14 Una vez descargado el sistema, cerrar la pistola de pulverización.
15 Asegurar la pistola.
16 Evacuar el contenido del recipiente (5) conforme a las prescripciones locales.

Indicación:
Accionar durante el lavado los dos pulsadores de válvula (V) brevemente.

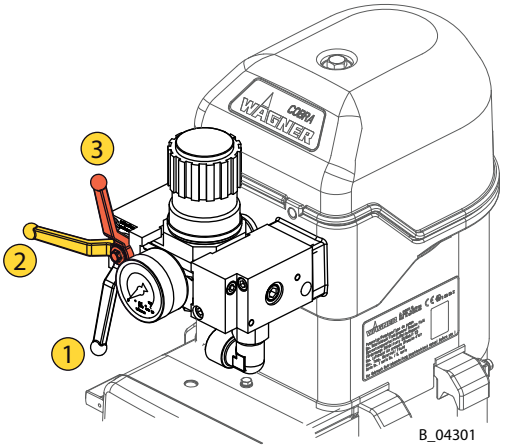


B_01219

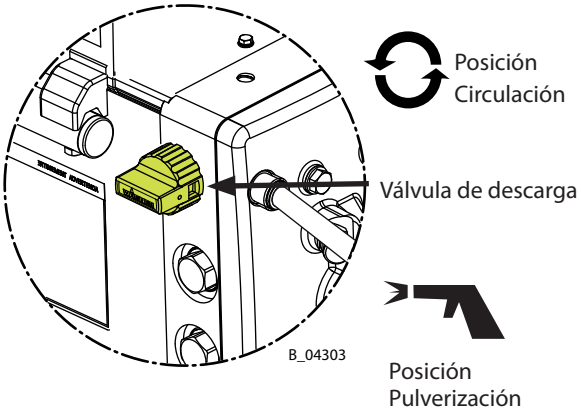
6.2.3 LLENAR PRODUCTO DE TRABAJO

Posiciones del grifo esférico

1 **Abierto**: posición de trabajo
2 **Cerrado**: el motor neumático puede estar todavía bajo presión.
3 **Purgado de aire**: en el motor neumático se descarga la presión de servicio (presión de aire de mando todavía presente).



1 Sumergir la manguera de aspiración (7) junto con el tubo de retorno (4) en el recipiente con producto de trabajo (6).
2 Ajustar el regulador de presión (1) aprox. a 0,05 MPa; 0,5 bar; 7,25 psi.
3 Abrir la válvula de descarga (3).
4 Abrir lentamente el grifo esférico (2).
5 Reajustar la presión de aire en el regulador de presión (1) de manera que la bomba funcione uniformemente.
6 Al salir solo producto de trabajo por el tubo de retorno (4), cerrar el grifo esférico (2).
7 Girar la válvula de descarga (3) a la posición de pulverización.
8 Dirigir la pistola de pulverización sin boquilla al recipiente (5) y apretar el gatillo.
9 Abrir lentamente el grifo esférico (2).
10 Al salir solo producto de trabajo exento de aire, cerrar el grifo esférico (2).
11 Una vez descargado el sistema, cerrar la pistola de pulverización.
12 Asegurar la pistola.

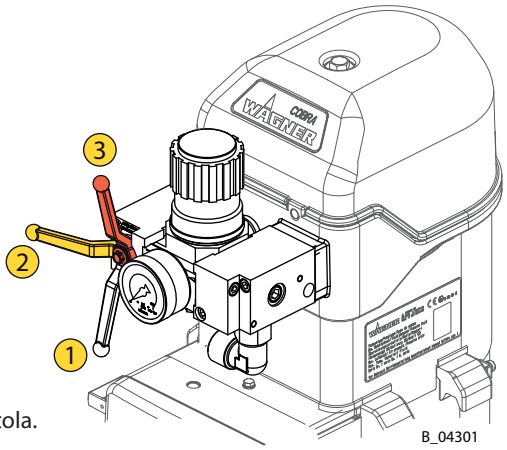


7 OPERACIÓN

7.1 PULVERIZACIÓN

Posiciones del grifo esférico

1 **Abierto**: posición de trabajo
2 **Cerrado**: el motor neumático puede estar todavía bajo presión.
3 **Purgado de aire**: en el motor neumático se descarga la presión de servicio (presión de aire de mando todavía presente).



1 Asegurar la pistola de pulverización e insertar la boquilla en la pistola.
2 Abrir lentamente el grifo esférico.
3 Ajustar el regulador de presión a la presión de servicio deseada.
4 Optimizar la proyección del pulverizado conforme al manual de instrucciones de la pistola de pulverización.
5 Ejecutar el trabajo.

Indicación: Por condición de funcionamiento se admite el seguimiento por inercia de la bomba a 1-6 DH/min con la pistola cerrada.

7.2 INTERRUPCIÓN DEL TRABAJO

1 Cerrar la pistola.
2 Cerrar el grifo esférico.
3 Descargar el sistema apretando el gatillo de la pistola.
4 Cerrar y asegurar la pistola.

Si con el sistema se procesan productos de 2K:

AVISO

¡Producto de trabajo endurecido en el sistema de pulverización durante el procesamiento de producto de 2K!
Destrucción de la bomba y del sistema de pulverización.

→ Observar las prescripciones de procesamiento del fabricante, en particular el tiempo de estado líquido.
→ Antes de terminar el tiempo de estado líquido, realizar un lavado a fondo.

7.3 PUESTA FUERA DE SERVICIO Y LIMPIEZA

Indicación:
El equipo debe limpiarse antes de proceder a trabajos de mantenimiento. Prestar atención a que ningún resto de producto se seque y quede adherido.

Procedimiento:
1 Llevar a cabo la interrupción del trabajo -> capítulo 7.2.
2 Llevar a cabo la limpieza a fondo -> apartado 6.2.2.
3 Realizar el mantenimiento de la pistola de conformidad con el manual de instrucciones.
4 Limpiar y controlar el sistema de aspiración y los filtros de aspiración.
6 Limpiar el sistema por fuera.
7 Volver a completar todo el sistema.
8 Llenar el sistema con agente limpiador según el apartado 6.2.3 "Llenar producto de trabajo".

⚠ ADVERTENCIA

¡Regulador de presión de filtro fragilizado!
El recipiente en el regulador de presión de filtro se fragiliza al entrar en contacto con disolventes y puede reventar.
Peligro de lesiones a causa de componentes lanzados de un lado para otro.

→ No limpiar el recipiente en el regulador de presión de filtro con disolventes.

⚠ ADVERTENCIA

¡Mezclas de gas explosiva con la bomba a medio llenar!
Peligro de muerte mediante componentes lanzados de un lado para otro.

→ Asegurarse de que la bomba y el sistema de aspiración estén siempre completamente llenos de agente limpiador o producto de trabajo.
→ Después de la limpieza, no pulverizar hasta vaciar el equipo.

7.4 ALMACENAMIENTO PROLONGADO

En caso de almacenamiento del sistema durante un período prolongado es necesario efectuar una limpieza a fondo y aplicar una protección anticorrosiva. Sustituir el agua con el respectivo disolvente en la bomba transportadora de producto por aceite de conservación adecuado y llenar el vaso de agente separador respectivamente con agente separador.

Procedimiento:
1 Ejecutar el punto 1 hasta 7 del capítulo 7.3 "Puesta fuera de servicio y limpieza".
2 Lavar con agente conservador según el capítulo 6.2.2.

8 BÚSQUEDA DE DESPERFECTOS, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

8.1 BÚSQUEDA Y ELIMINACIÓN DE DESPERFECTOS

Problema	Causa	Eliminación
La bomba no funciona.	El motor neumático no arranca y queda parado.	Cerrar/abrir el grifo esférico en la unidad reguladora de presión, o interrumpir brevemente la entrada de aire comprimido.
	Ninguna indicación de presión de aire en el manómetro (el regulador de presión de aire no funciona).	Interrumpir brevemente la alimentación de aire comprimido, o bien reparar o sustituir el regulador.
	Obstrucción de la boquilla de pulverización.	Limpiar la boquilla según las instrucciones.
	Alimentación de aire comprimido deficiente.	Comprobar la alimentación de aire comprimido.
	Obstrucción del inserto del filtro en la pistola de pulverización o en el filtro de alta presión.	Limpieza de las piezas y empleo de producto de trabajo intachable.
	Obstrucción de la sección del fluido o la manguera de alta presión (p. ej. producto de 2K endurecido).	Desmontar la sección del fluido y limpiarla, sustituir la manguera de alta presión.
	Grasa en la combinación de manguito deslizante. La bomba se para de vez en cuando en un punto de inversión.	Desengrasar la combinación de manguito deslizante. Comprobar el cuerpo de detención.
Mala proyección del pulverizado.	Véase el manual de instrucciones de la pistola.	
Funcionamiento irregular de la bomba de producto; el chorro de pulverización disminuye (pulsación).	Viscosidad demasiado alta.	Diluir el producto de trabajo.
	Presión del pulverizado muy baja.	Elevar la presión de entrada de aire. Emplear una boquilla más pequeña.
	Válvulas pegadas.	Accionar el pulsador de válvula. Limpiar la bomba de producto, en caso necesario sumergirla cierto tiempo en agente limpiador.
	Cuerpos extraños en la válvula de aspiración.	Desmontar la carcasa de válvula de aspiración, limpiar y controlar el asiento de válvula.
	Diámetro de la línea de alimentación de aire comprimido demasiado pequeño.	Prever una línea de alimentación más grande -> Datos técnicos, véase apartado 5.2.2.
	Válvulas, empaquetaduras y pistones gastados.	Renovar las piezas.
	Filtro de aire de mando o de aire de producto obturado.	Comprobar y si es necesario, limpiarlo.
Funcionamiento muy irregular de la bomba de producto.	La membrana "se bloquea" cuando aspira muy rápido.	Dejar funcionar la bomba con el grifo esférico abierto el mínimo durante cierto tiempo.

Problema	Causa	Eliminación
Funcionamiento uniforme de la bomba, pero no aspira el producto de trabajo.	La tuerca de racor del sistema de aspiración está floja; la bomba aspira aire.	Apretar.
	El filtro de aspiración está sucio.	Limpiar el filtro.
	Válvulas pegadas.	Accionar el pulsador de válvula. Limpiar la bomba de material, en caso necesario sumergirla cierto tiempo en agente limpiador.
Funcionamiento rápido de la bomba con la pistola cerrada.	Válvulas desgastadas.	Renovar las piezas.
Disminución del rendimiento a causa de congelamiento intenso.	Mucha agua condensada en la línea de alimentación de aire.	Montar un separador de agua.

Si no se da ninguna de las causas de los problemas mencionados, el fallo puede eliminarse en un servicio posventa WAGNER.

9 MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

¡Mantenimiento/reparación inadecuados!
Peligro de muerte y daños en el equipo.

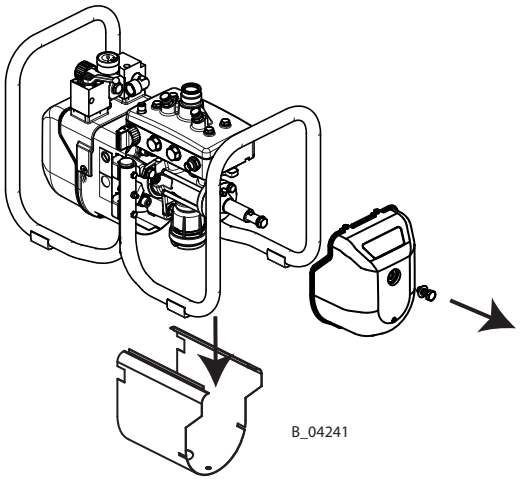
→ Las reparaciones y el recambio de piezas deben ser ejecutados solo por un servicio posventa WAGNER u otra persona capacitada por cuenta propia.
→ Reparar y sustituir únicamente los componentes que se indican en el capítulo "Catálogo de piezas de repuesto" y que están asignados al equipo.
→ Antes de realizar cualquier trabajo y durante las paradas del trabajo en el equipo:
- desconectar la unidad de control de la red.
- descargar la presión de la pistola de pulverización y del equipo.
- asegurar la pistola de pulverización contra accionamiento.
→ Observar los manuales de instrucciones y servicio durante todos los trabajos.

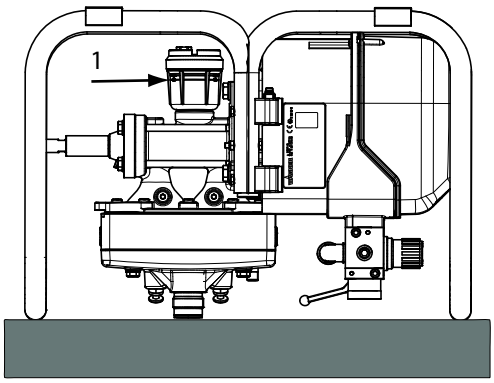
1 Controlar y limpiar diariamente, o según necesidad, el filtro de alta presión.
2 ¡Proceder en cada puesta fuera de servicio conforme a lo indicado en el capítulo 7.3!
3 Verificar las mangueras, los tubos y los acoplamientos diariamente y sustituir si es necesario.

WAGNER recomienda hacer comprobar la seguridad de los equipos pulverizadores anualmente por un experto (p. ej. técnico de mantenimiento de WAGNER).

9.3 MANTENIMIENTO DE LA ZONA HIDRÁULICA

Desmontar el equipo en soportes como se muestra en la figura y ponerlo cabeza abajo.
Observar la marca de nivel de relleno X en el recipiente de aceite.


B_04241



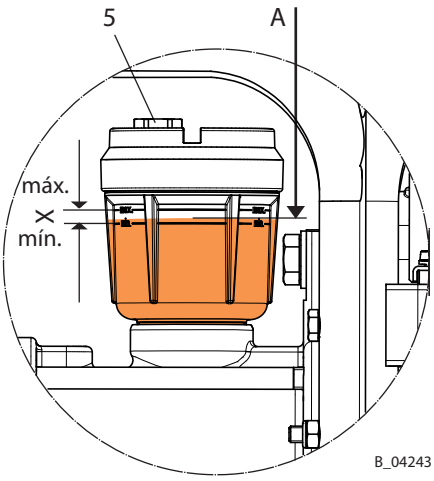
B_04242

9.3.1 CONTROLAR EL NIVEL DE ACEITE

1 Dejar funcionar la bomba en seco brevemente.
2 Verificar después el nivel de aceite A.

Desmontar el equipo en soportes como se muestra en la figura y ponerlo cabeza abajo.
Observar la marca de nivel de relleno X en el recipiente de aceite.

El nivel de aceite A en el recipiente de aceite (1) debe estar entre las marcas indicadas X.
En caso de detectarse divergencias, deberá añadirse aceite hidráulico.



B_04243

Procedimiento:

1 Aflojar el tapón roscado (5) y quitarlo.
2 Añadir aceite hasta el nivel A = hasta la mitad en la marca X.
3 Dejar funcionar la bomba en seco y comprobar la formación de burbujas.
4 Enroscar el tapón roscado (5) y apretarlo con 2 Nm; 1,5 lbft.

AVISO

Utilización de aceite hidráulico
Fallos de funcionamiento a causa del empleo de aceite hidráulico erróneo.

→ Utilización de aceite hidráulico original –nº de pedido Wagner 322912 (250 ml; 15 cu inch)–.

9.3.2 CAMBIO DE ACEITE

El cambio de aceite se deberá realizar después de 500 horas de trabajo o una vez al año.

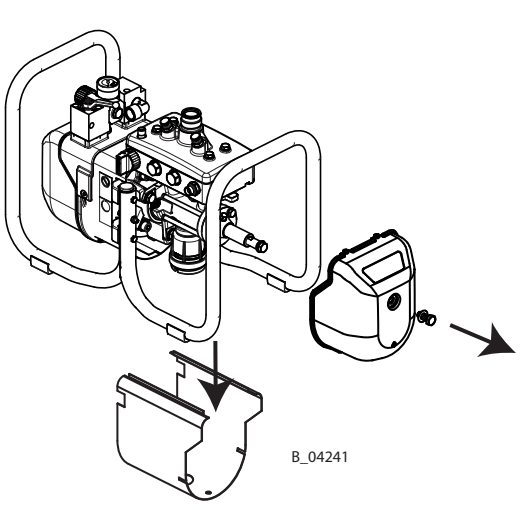
Accesorios necesarios:
N° de pedido 322911 juego de relleno de aceite

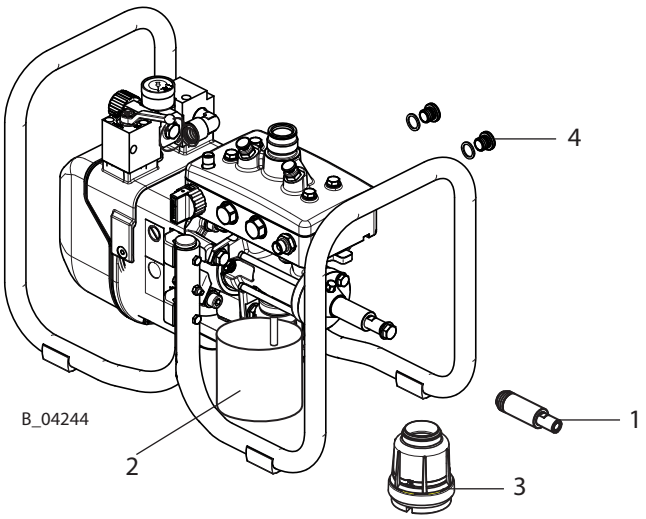
AVISO
Utilización de aceite hidráulico Fallos de funcionamiento a causa del empleo de aceite hidráulico erróneo. → Utilización de aceite hidráulico original –n.º de pedido Wagner 322912 (250 ml; 15 cu inch)–.

Descargar el aceite

Procedimiento:

1 Ejecutar el punto 1 hasta 6 del apartado 7.3 "Puesta fuera de servicio y limpieza".
2 Colocar el equipo como se muestra en la figura y desmontar la cubierta junto con el revestimiento.
3 Desenroscar la tapa del pistón (1).
4 Poner debajo el recipiente colector de aceite (2).
5 Destornillar el recipiente de aceite (3) con el contenido de aceite y vaciarlo.
6 Aflojar los tornillos de cierre (4) con juntas y quitarlos.
7 Dejar funcionar lentamente la bomba hasta que no salga aceite por el tubo aspirador de aceite.
8 Atornillar de nuevo el recipiente de aceite (3) junto con la junta.





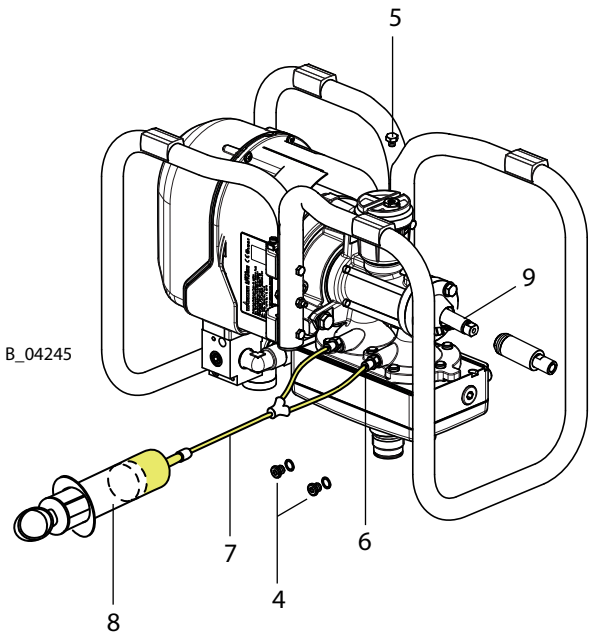
⚠ ATENCIÓN

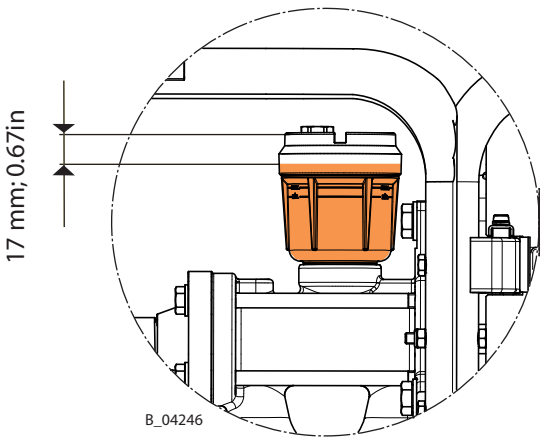
¡Contaminación del medio ambiente a través del aceite usado!
El aceite usado en la canalización o en el terreno natural causa graves perjuicios al medio ambiente.
La contaminación de las aguas subterráneas es punible.
→ Recoger el aceite usado y entregarlo al depósito central público.
→ Al comprar aceite hidráulico, el vendedor recoge el aceite usado.

Llenar la zona hidráulica con aceite

Procedimiento:

1 Poner la bomba cabeza abajo (montada sobre bastidor).
2 Aflojar el tapón roscado (5) y quitarlo.
3 Aflojar 2 tornillos de cierre (4) y reemplazarlos por 2 racores para enroscar (6) del juego de relleno de aceite.
4 Empalmar las mangueras con unión en Y (7).
5 Llenar la jeringa (8) con aceite hidráulico e insertarla en la manguera.
6 Desplazar el pistón (9) a la posición final anterior. Llenar aceite con la jeringa, hasta que este salga por el tubo de aspiración sin burbujas al recipiente de aceite (3).
7 Desplazar el pistón (9) a la posición final posterior. Llenar aceite con la jeringa, hasta que este salga por el tubo de aspiración sin burbujas al recipiente de aceite (3).
8 Continuar rellenando aceite hasta que el nivel antes del purgado de aire esté unos 17 mm; 0,67 inch por debajo del canto superior del recipiente de aceite.
9 Enroscar ligeramente el tapón roscado (5). Poner la bomba de lado y desmontar el juego de relleno de aceite. Cerrar herméticamente los orificios de llenado con 2 tornillos de cierre (4).

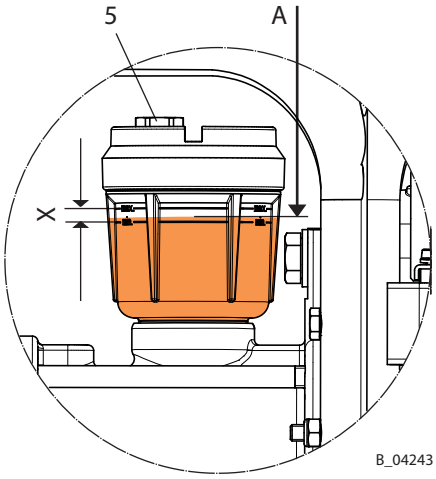




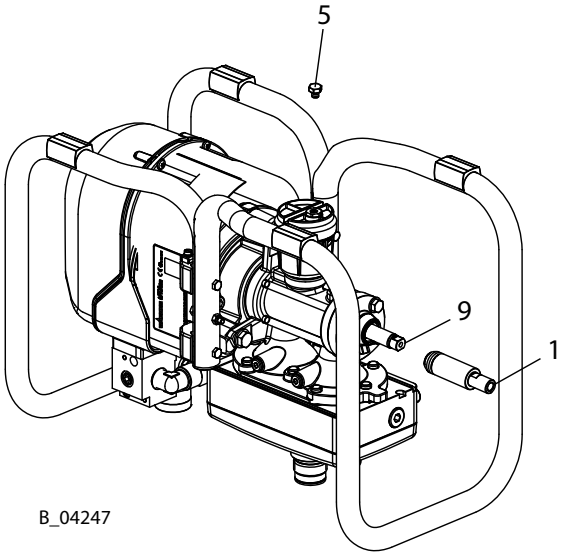
Purgado de aire

Procedimiento:

1 Bomba puesta cabeza abajo. Tapón roscado (5) quitado.
2 Dejar funcionar lentamente la bomba (purgar el aire), hasta que por el tubo aspirador de aceite no suban burbujas.
3 El nivel de aceite A en el recipiente de aceite debe estar entre las marcas indicadas X.
4 Enroscar el tapón roscado (5) y apretarlo con 2 Nm; 1,5 lbft.
5 Montar la tapa de pistón (1) y la cubierta junto con el revestimiento.
6 El equipo está de nuevo listo para funcionar.



B_04243



B_04247

10 ACCESORIOS

10.1 ACCESORIOS PARA COBRA 40-10

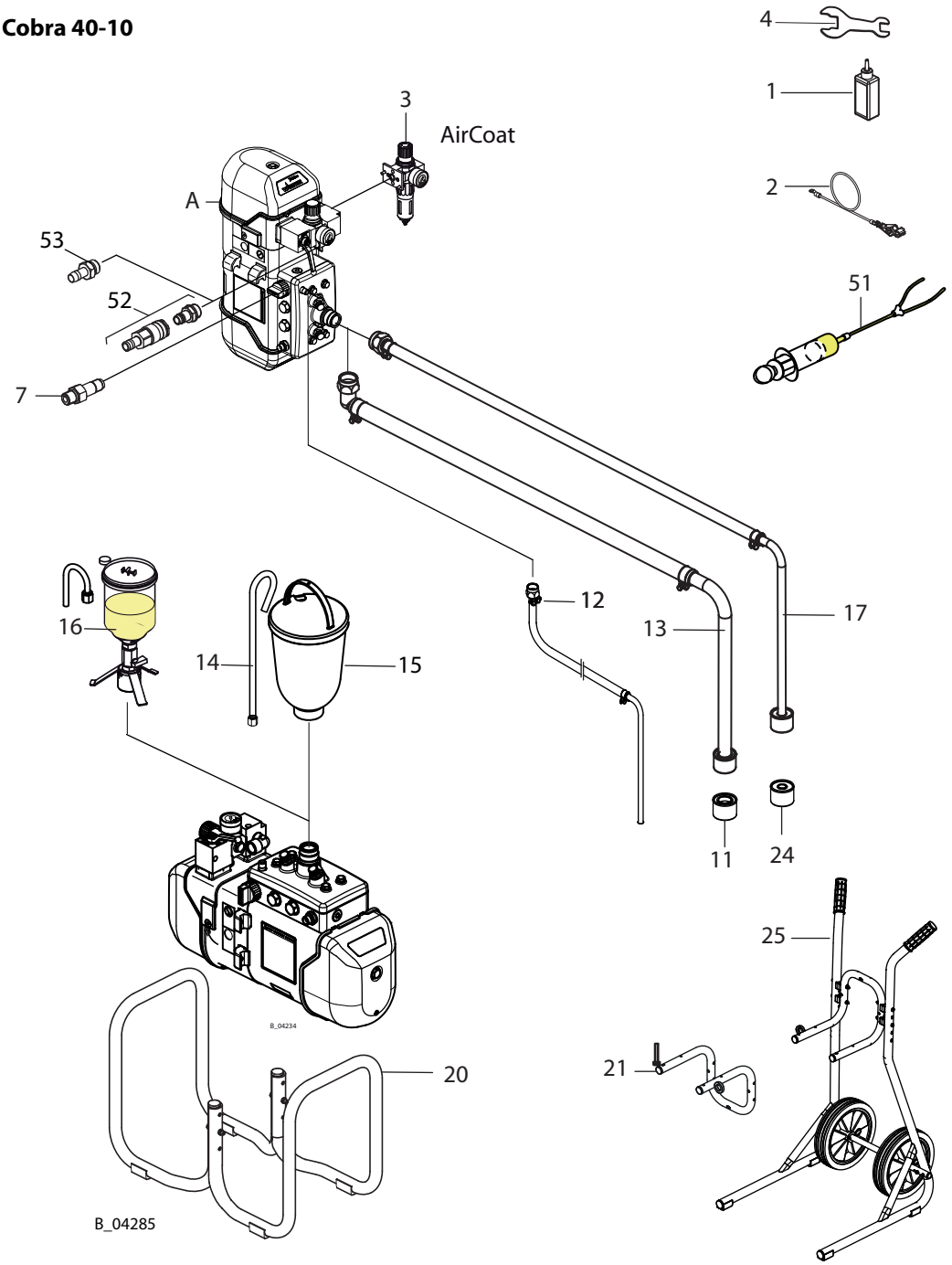
Lista de accesorios para Cobra 40-10

Pos	K	N° de pedido	Denominación
A		2301858	Bomba de membrana Cobra 40-10 en bastidor
1	◆	322912	Aceite hidráulico (para zona de presión) 250 ml; 250 cc
2	◆	236219	Cable de puesta a tierra 3 m; 9,8 ft
3		2333479	Regulador de presión de filtro AirCoat
4		341434	Llave de boca doble
7		2325343	Racor DF-MM-R1/4"-M12-PN270-SSt
11		2323325	Filtro de aspiración DN25
12		2329046	Manguera de retorno DN6-PN310-G1/4"-PA
13		2324116	Manguera de aspiración DN25
14		2333163	Tubo de retorno para pos. 15
15		2344505	Juego de recipiente superior 5L Cobra
16		2321424	Vaso para cantidades pequeñas
17		2324110	Manguera de aspiración DN16
20		322052	Bastidor completo
21		2332143	Soporte mural 4" completo
24		2323396	Filtro de aspiración DN16
25		2325901	Carro 4" completo
51	◆	322911	Juego de relleno de aceite con jeringa de 100 ml; 100 cc
52	◆	322916	Juego de acoplamiento de aire NW 10 mm; 0,39 inch
53	◆	9985619	Boquilla para manguera con anillo obturador

◆ = Pieza de desgaste

Referente a la posición 7:
En lugar de la válvula de descarga, puede atornillarse el racor (7). En ese caso, el grifo esférico necesario debe suministrarse in situ. La manguera de retorno ya no puede conectarse a la salida "Racor de retorno".

Cobra 40-10


4
1
3
AirCoat
2
A
53
52
51
7
16
14
15
12
13
17
11
24
25
21
20
B_04234
B_04285

11 PIEZAS DE REPUESTO

11.1 ¿CÓMO SE PIDEN LAS PIEZAS DE REPUESTO?

A fin de garantizar un suministro seguro de las piezas de repuesto, los datos siguientes son necesarios:

Número de pedido, denominación y número de piezas
El número de piezas no debe ser idéntico a los números indicados en la columna "**Stk**". La cantidad indica solamente las veces que una pieza se contiene en el grupo constructivo.

Además, para un desarrollo sin dificultades, los siguientes datos son necesarios:
- dirección de factura
- dirección de entrega
- nombre de la persona de contacto para consultas
- tipo de envío (correo normal, urgente, correo aéreo, por mensajería, etc.)

Marcación en las listas de piezas de repuesto

Explicación de la columna "**K**" (marca) en las listas de piezas de repuesto siguientes:

◆ Piezas de desgaste
Indicación: Estas piezas no están comprendidas en las condiciones de garantía.

● No es parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial.

⚠ ADVERTENCIA

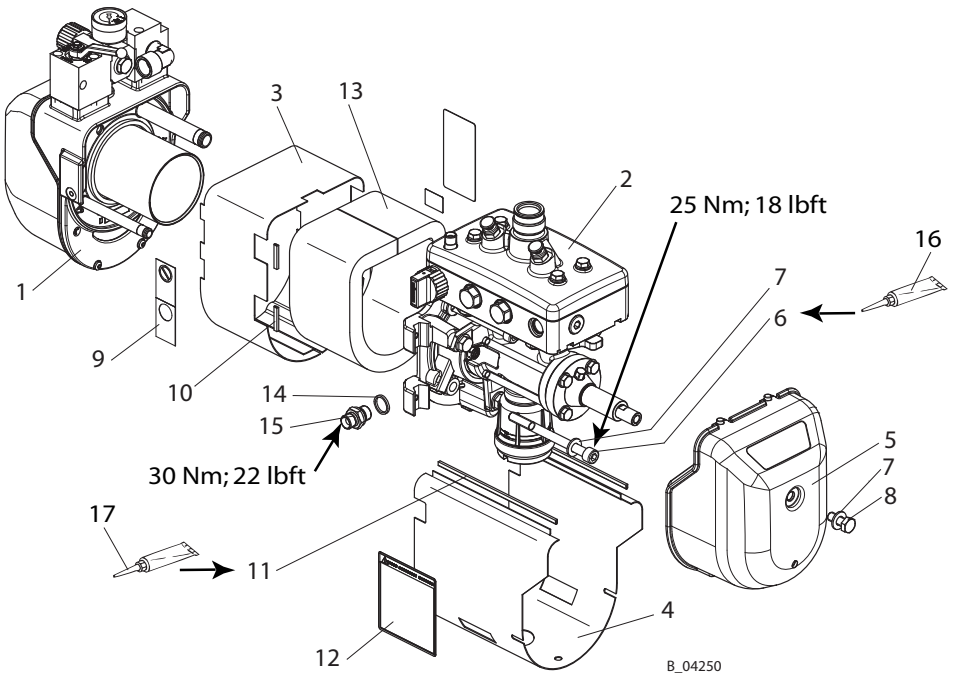
¡Mantenimiento/reparación inadecuados!
Riesgo de lesiones y daños en el equipo.

→ Disponer los trabajos de reparación y recambio de piezas solo a través de personal formado o una oficina de servicio posventa de WAGNER.
→ Antes de realizar cualquier trabajo y durante las paradas del trabajo en el equipo:
- desconectar la alimentación de energía/aire comprimido.
- descargar la presión de la pistola de pulverización y del equipo.
- asegurar la pistola de pulverización contra accionamiento.
→ Observar los manuales de instrucciones y servicio durante todos los trabajos.

11.2 SINÓPTICO DE LOS MÓDULOS COBRA 40-10

Pos	K	Stk	N° de pedido	Denominación
1		1	-	Motor neumático 3/53
2		1	-	Sección del fluido Cobra 40-10 premontado
3		1	322436	Revestimiento del motor neumático
4		1	322437	Revestimiento de la zona de presión
5		1	322235	Cubierta 4 con salida de aire
6		3	9907224	Tornillo cilíndrico con hexágono interior
7		4	9920106	Arandela
8		1	9900107	Tornillo hexagonal
9		1	2332077	Rótulo de aviso
10		4	9999211	Perfil de protección de terminales 30 mm; 1,18 inch
11		2	9999211	Perfil de protección de terminales 164 mm; 6,46 inch
12		1	2332082	Rótulo de aviso Fluid
13		1	322438	Aislamiento acústico cilindro
14	◆	1	9974112	Anillo obturador
15		1	367913	Racor-DF-MM-G3/8"-M16x1,5-PN530-SSt
16		1	9992616	Molykote DX pasta grasa
17		1	9992699	Loctite 406

◆ = Pieza de desgaste



11.3 MOTOR NEUMÁTICO COBRA 40-10

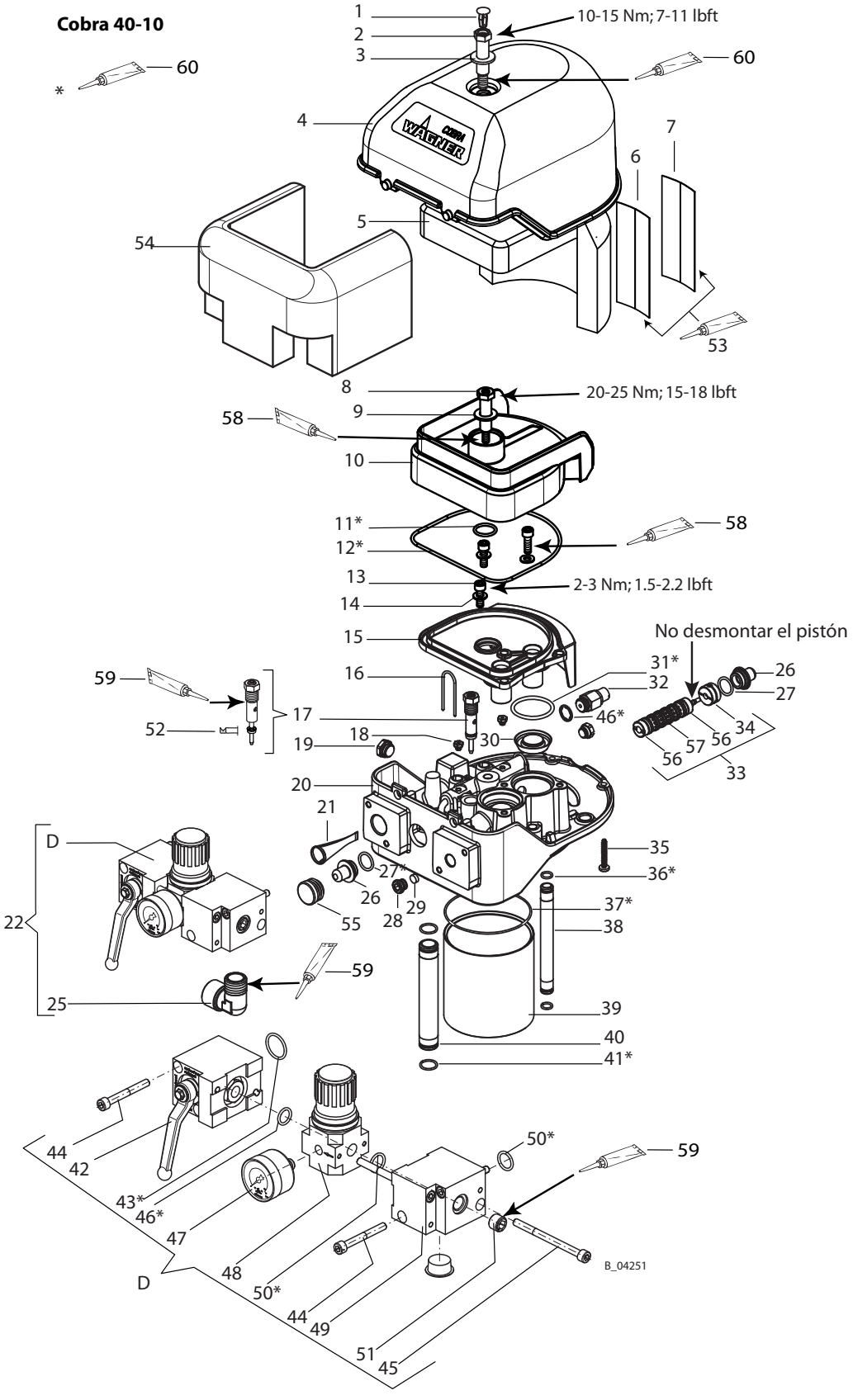
Pos	K	Stk	N° de pedido	Denominación
1		1	9998718	Espiga de arrastre
2		1	367318	Tornillo de hombro 4
3		1	9925033	Arandela
4		1	367311	Cubierta 4
5	◆	1	367319	Estera amortiguadora del sonido 4
6		1	9999152	Cierre de velcro Parte de frisa
7		1	9999151	Cierre de velcro Parte adherente
8		1	367318	Tornillo de hombro 4
9		1	9925033	Arandela
10		1	367310	Amortiguador del sonido 4
11	◆ ★	1	9974098	Anillo tórico
12	◆ ★	1	9974097	Anillo tórico
13		3	9900325	Tornillo cilíndrico
14		3	9920103	Arandela A6.4
15		1	367309	Pieza de conexión 4
16		2	367320	Pasador elástico
17	◆	1	369290	Válvula piloto
18		2	9998674	Tapón roscado
19		1	9998274	Tapón roscado
20		1	367315	Carcasa de mando 4
21	◆ ★	1	367313	Filtro de aire comprimido 4/6
22		1	2328606	Unidad reguladora de presión 4
25		1	9999228	Atornilladura L
26		2	367307	Tapón de cierre 4/6
27	◆ ★	2	9974085	Anillo tórico
28		1	367324	Alojamiento de filtro
29	◆ ★	1	367314	Filtro de aire de mando
30	◆ ★	1	322910	Juego de junta de escape Cobra (formado por 2 juntas)
31	◆ ★	2	9974095	Anillo tórico
32		1	368285	Válvula de seguridad 0,63 MPa; 6,3 bar; 91 psi
33	◆	1	9943080	Combinación de manguito deslizante completa
34	◆	1	368038	Cuerpo de detención, completo ISO 1/2
35		2	9907126	Tornillo SFS Plastite 45
36	◆ ★	2	9974089	Anillo tórico
37	◆ ★	2	9974115	Anillo tórico
38		1	322432	Tubo de aire de mando
39		1	322430	Tubo de cilindro
40		1	322431	Tubo de aire comprimido
41	◆ ★	2	9971448	Anillo tórico
42	◆	1	2310635	Grifo de macho esférico angular Mini 4

◆ = Pieza de desgaste

★ = Incluido en el juego de mantenimiento

● = No es parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial

Cobra 40-10

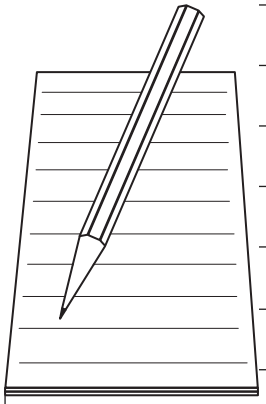

1
2
3
10-15 Nm; 7-11 lbft
60
*
60
4
7
6
5
54
53
8
20-25 Nm; 15-18 lbft
58
9
10
11*
12*
58
13
2-3 Nm; 1.5-2.2 lbft
14
15
No desmontar el pistón
59
16
31*
26
32
27
17
46*
52
18
30
34
19
57
56
56
33
20
21
D
35
36*
27*
26
29
37*
22
55
28
38
59
25
39
40
41*
44
42
50*
59
43*
46*
47
48
D
50*
44
49
51
45
B_04251

Pos	K	Stk	N° de pedido	Denominación
43	◆ ★	1	9971137	Anillo tórico
44		4	9900316	Tornillo cilíndrico con hexágono interior M6x50
45		2	9907039	Tornillo cilíndrico con hexágono interior M6x80
46	◆ ★	1	9971313	Anillo tórico
47	◆	1	2341175	Manómetro con estrangulador 0-10 bar, G1/8"
48	◆	1	2309972	Regulador de presión
49		1	-	Pieza de distribución Mini 4
50	◆ ★	2	9974166	Anillo tórico
51		1	9904407	Tornillo de cierre R1/4
52	◆	1	9974217	Junta de vástago
53		1	9992816	Adhesivo
54	◆	1	322439	Aislamiento acústico motor neumático
55		1	9990861	Enchufe de laminilla
56	◆	2	368313	Amortiguador ISO1 e ISO2
57	◆	6	9971123	Anillo tórico
58		1	9992590	Loctite 222 50 ml; 50 cc
59		1	9992831	Loctite 542 50 ml; 50 cc
60		1	9992616	Molykote DX pasta grasa
			2341627	Juego de mantenimiento para motor neumático Cobra 40-10

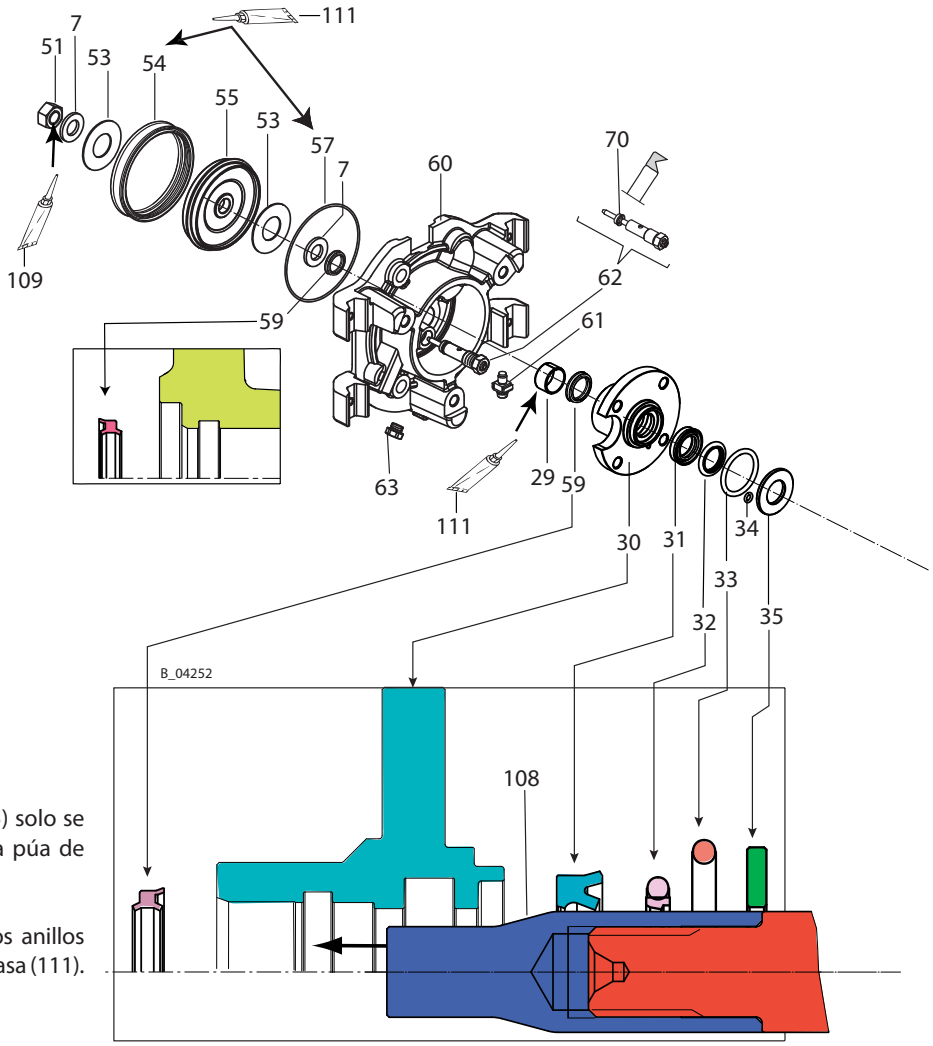
◆ = Pieza de desgaste

★ = Incluido en el juego de mantenimiento

● = No es parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial



11.4 SECCIÓN DEL FLUIDO COBRA 40-10



Indicaciones:
El montaje del vástago de pistón (25) solo se puede lograr con atornilladura en la púa de montaje (108).

Antes del montaje engrasar todos los anillos tóricos y las juntas ligeramente con grasa (111).

Sección del fluido Cobra 40-10

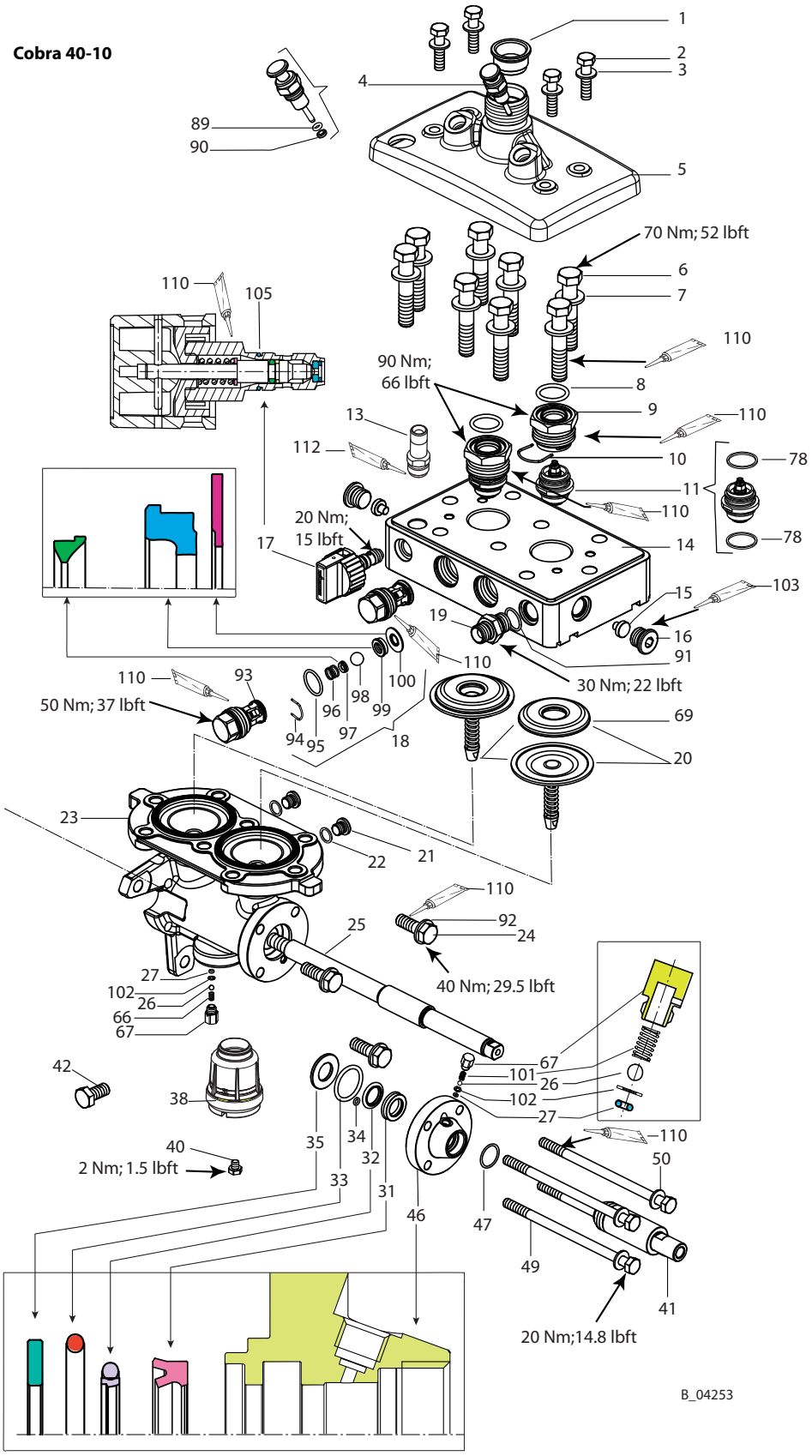
Pos K	Stk	N° de pedido	Denominación
1	1	2329898	Funda empaquetadura
2	4	9900204	Tornillo hexagonal
3	4	9920102	Arandela
4	2	341241	Para el pulsador de válvula de admisión completo véase el capítulo 11.10.
5	1	2330764	Carcasa de admisión

◆ = Pieza de desgaste

★ = Incluido en el juego de mantenimiento sección del fluido Cobra 40-10.

● = No es parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial.

Cobra 40-10


1
2
3
4
5
89
90
70 Nm; 52 lbft
6
7
110
105
90 Nm;
66 lbft
8
9
110
13
112
10
78
11
110
20 Nm;
15 lbft
17
14
78
15
103
19
16
91
110
30 Nm; 22 lbft
110
93
50 Nm; 37 lbft
94
95
96
97
98
99
100
18
69
20
23
22
21
110
92
24
25
40 Nm; 29.5 lbft
27
102
26
66
67
42
38
67
101
26
102
27
110
50
40
2 Nm; 1.5 lbft
35
34
32
33
31
46
47
49
41
20 Nm;14.8 lbft
B_04253

Sección del fluido Cobra 40-10

Pos	K	Stk	N° de pedido	Denominación
6		8	9907234	Tornillo hexagonal
7		10	9920107	Arandela
8	◆ ★	2	9974184	Anillo tórico
9		2	322411	Enroscadura de válvula
10		2	341336	Pasador
11	◆ ★	1	322914	Para el juego de válvulas de admisión completo (formado por 2 válvulas) véase el capítulo 11.9
13		1	2330810	Racor
14		1	322410	Sección del fluido
15		2	322412	Tapón
16		2	9904311	Tornillo de cierre
17	◆	1	169248	Para la válvula de descarga completa véase el capítulo 11.11
18	◆ ★	1	322915	Juego de válvulas de salida completo (piezas de repuesto para 2 válvulas)
19		1	2330776	Racor DF-MM-G3/8-3/8NPSM-530bar-SSt
20	◆ ★	1	322913	Juegos de membrana completo con suplemento (formado por 2 membranas)
21		2	9904306	Tornillo de cierre
22	◆	2	9970127	Anillo obturador
23		1	322401	Zona de presión D19/53
24		3	9907041	Tornillo hexagonal
25		1	322402	Vástago de pistón D19/53
26		2	9941502	Bola
27	◆	2	9971189	Anillo tórico
29		1	9962028	Manguito Permaglide
30		1	322403	Brida zona de presión
31	◆	2	9974182	Junta de vástago perfil BS
32	◆	2	9974183	Juego de juntas de vástago
33	◆	2	9974186	Anillo tórico
34	◆	2	9971446	Anillo tórico
35		2	322405	Arandela de apriete
36		1	2339250	Boquilla roscada de aspiración de aceite
37	◆	1	115944	Anillo tórico
38		1	2333498	Recipiente de aceite completo
40		1	9998274	Tapón roscado M7x1
41		1	322435	Tapa de pistón
42		1	2334842	Válvula de descarga
46		1	322404	Arandela de la cubierta zona de presión
47	◆	1	9974074	Anillo tórico
49		4	9907233	Tornillo hexagonal
50		4	9920102	Arandela
51		1	9910101	Tuerca hexagonal
53	◆	2	322427	Arandela de amortiguación

◆ = Pieza de desgaste

★ = Incluido en el juego de mantenimiento sección del fluido Cobra 40-10.

● = No es parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial.

Sección del fluido Cobra 40-10

Pos	K	Stk	N° de pedido	Denominación
54	◆	1	9974181	Junta de pistón perfil Z5
55		1	322426	Pistón del motor neumático 3
57	◆	1	9974115	Anillo tórico
59	◆	2	9974185	Anillo separador de junta perfil EM
60		1	322425	Brida del motor neumático
61		1	367258	Puesta a tierra completa
62	◆	1	369290	Válvula piloto
63		1	9998675	Tapón roscado
66		1	9998780	Resorte de presión
67		2	322407	Tornillo de válvula de aceite
68	◆	3	9971162	Anillo tórico
69		2	322415	Suplemento
70	◆	1	9974217	Junta de vástago
78	◆	4	341331	Anillo obturador
89	◆ ★	2	9971486	Anillo tórico (resistente a los disolventes)
90	◆	2	341316	Sección de separación
91	◆	1	9974112	Anillo obturador
92		3	9920106	Arandela
93		2	341325	Guía de válvula
94		2	341328	Pasador
95	◆	2	9971470	Anillo tórico
96		2	341326	Resorte de presión
97		2	253405	Anillo de seguridad elástico
98	◆	2	9941501	Bola 11 HM
99	◆	2	341327	Asiento de válvula de escape
100	◆	2	341347	Anillo obturador
101		1	9994237	Resorte de presión
102	◆	2	322408	Anillo de presión válvula de aceite
103		1	9992590	Loctite 222 50 ml; 50 cc
104		1	9992831	Loctite 542 50 ml; 50 cc
105	◆ ★	1	9971395	Anillo tórico 10x1,25
106		1	2312288	Juego de mantenimiento sección del fluido Cobra 40-10
107		1	322917	Juego de mantenimiento Cobra 40-10 pistón (incl. pos. 25, 31, 32, 33, 59 y 108)
108		1	322930	Púa de montaje vástago de pistón
109		1	9992511	Loctite 243 50 ml; 50 cc
110		1	9992616	Molykote DX pasta grasa
111		1	9998808	Grasa Mobilux EP 2
112		1	9992528	Loctite 270 50 ml; 50 cc

◆ = Pieza de desgaste

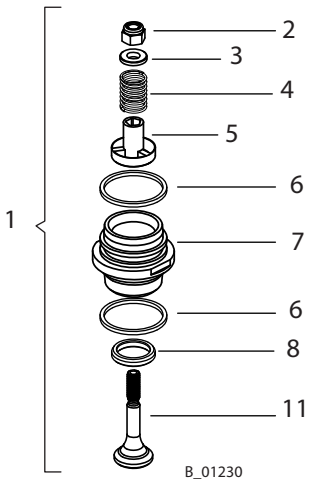
★ = Incluido en el juego de mantenimiento sección del fluido Cobra 40-10.

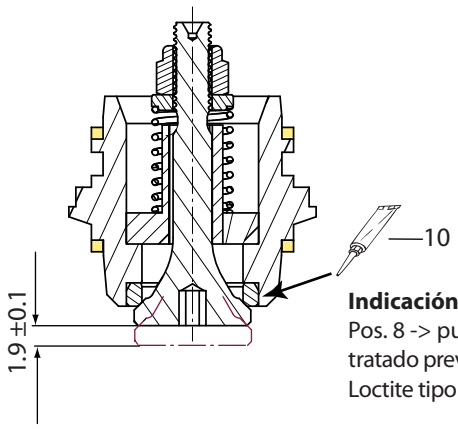
● = No es parte integrante del equipamiento básico, pero se puede adquirir como accesorio especial.

11.9 VÁLVULA DE ADMISIÓN COBRA 40-10

Pos	K	Stk	N° de pedido	Denominación
1	◆	1	322914	Juego de válvulas de admisión completo Cobra 40-10
2		2	9912100	Tuerca hexagonal con pieza de sujeción
3		2	344334	Guía de resorte
4		2	190304	Resorte de presión
5		2	158333	Guía
6	◆	4	341331	Anillo obturador
7		2	344322	Carcasa de válvula
8	◆	2	340346	Asiento de válvula
10	◆	1	9992528	Loctite 270 50 ml; 50 cc
11		2	340342	Cono de válvula

◆ = Pieza de desgaste



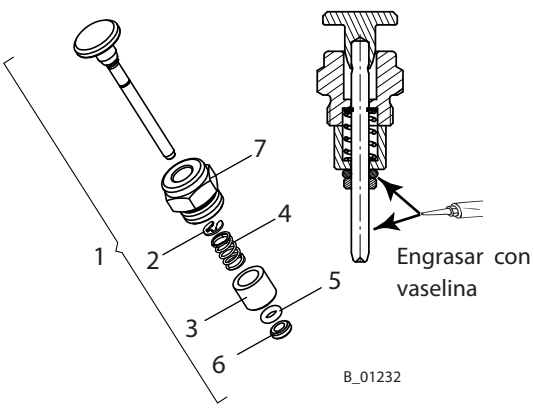


Indicación:
Pos. 8 -> punto de adhesión:
tratado previamente con agente limpiador rápido Loctite tipo 7063.

11.10 PULSADOR DE VÁLVULA DE ADMISIÓN

Pos		Stk	N° de pedido	Denominación
1		1	341241	Pulsador de válvula de admisión completo
2		1	9922724	Arandela de seguridad 3.2
3		1	341377	Casquillo
4		1	9994275	Resorte de presión
5	◆	1	9971486	Anillo tórico 4x2
6	◆	1	341316	Sección de separación
7		1	341375	Tornillo de cierre

◆ = Pieza de desgaste

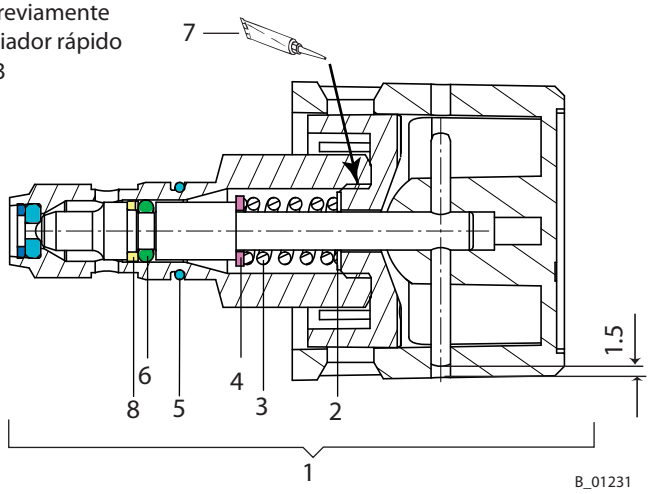


11.11 VÁLVULA DE DESCARGA

Pos	K	Stk	N° de pedido	Denominación
1	◆	1	169248	Válvula de descarga completa
2		1	9920602	Arandela de ajuste
3		1	169346	Resorte de presión
4		1	9920202	Arandela
5	◆	1	9971395	Anillo tórico 10x1,25
6	◆	1	9971486	Anillo tórico 4x2
7		1	9992528	Loctite 270 50 ml; 50 cc
8	◆	1	9971367	Anillo de apoyo espiral 4,78x1,78

◆ = Pieza de desgaste

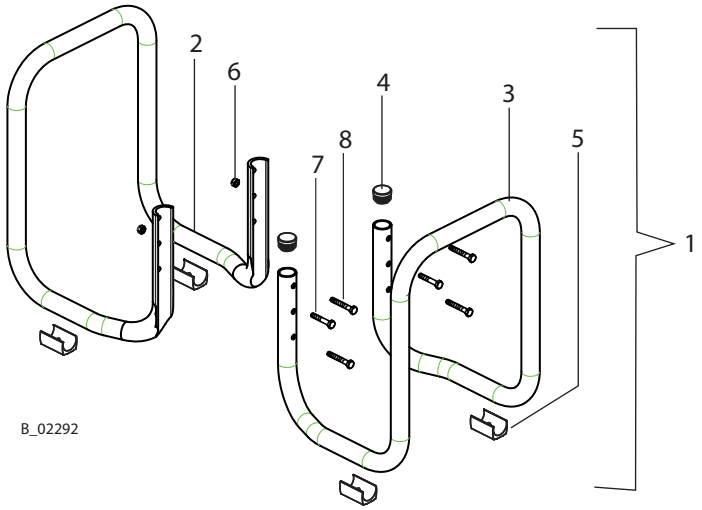
Rosca: tratada previamente
con agente limpiador rápido
Loctite tipo 7063



11.12 BASTIDOR COMPLETO COBRA 40-10

Pos	K	Stk	N° de pedido	Denominación
1		1	322052	Bastidor Cobra 40-10
2		1	322442	Bastidor insertado
3		1	322443	Tubo del bastidor
4		2	9990861	Tapón
5	◆	4	9999209	Protector enganchable de suelo
6		2	9910204	Tuerca hexagonal autoblocante M6
7		2	9900202	Tornillo hexagonal M6x40
8		4	9900126	Tornillo hexagonal M6x45

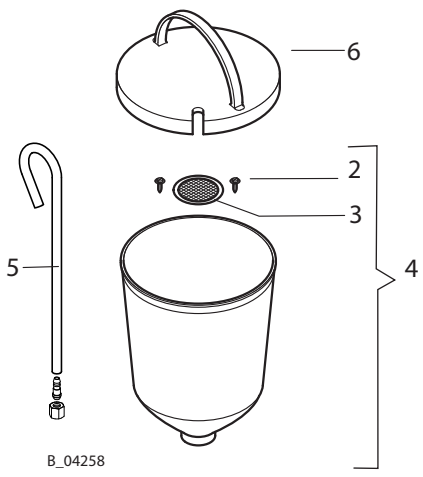
◆ = Pieza de desgaste



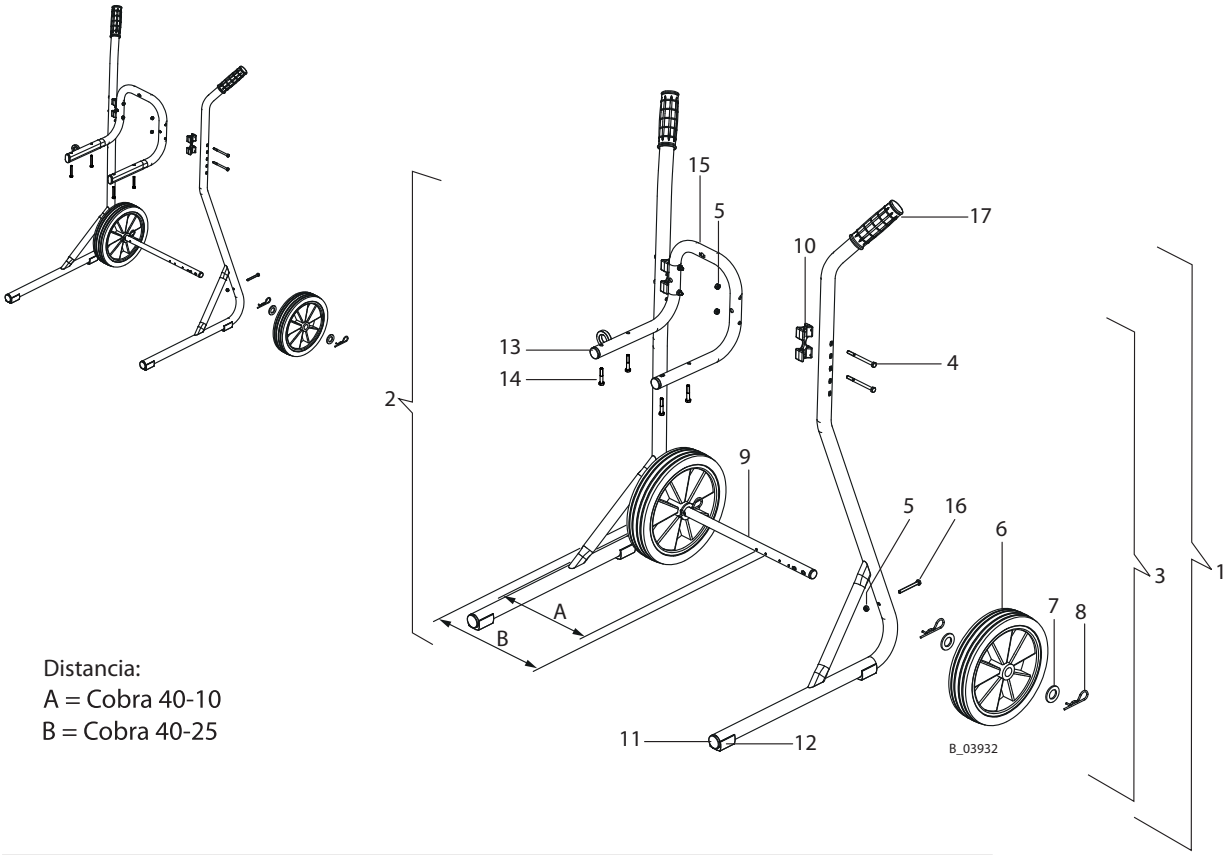
11.13 RECIPIENTE SUPERIOR COMPLETO

Pos	K	Stk	N° de pedido	Denominación
1	◆	1	341267	Conjunto del recipiente superior Ex, 5 L; 1,3 gal
2		2	9902306	Tornillo para chapa combinado
3	◆	1	3756	Arandela de filtro abertura de malla 0,4 mm; 0,02 inch
3a	◆	1	37607	Arandela de filtro abertura de malla 0,8 mm; 0,03 inch
4	◆	1	340265	Recipiente superior Ex
5	◆	1	2333163	Tubo de descarga 5L completo
6	◆	1	340429	Tapa

◆ = Pieza de desgaste



11.14 CARRO



Distancia:
A = Cobra 40-10
B = Cobra 40-25

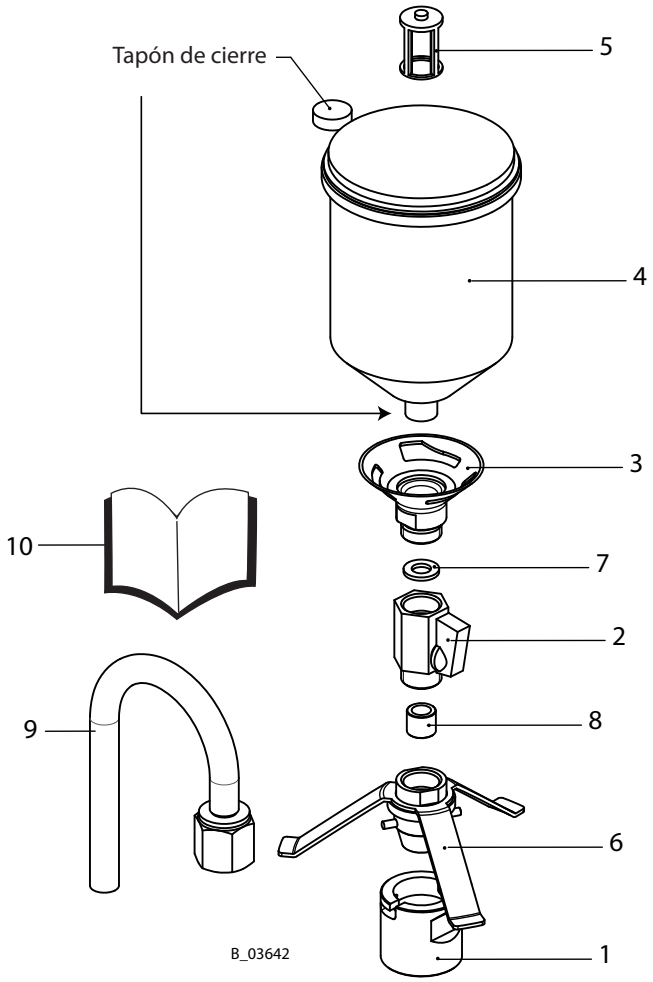
Pos	K	Stk	N° de pedido	Denominación
1		1	2325901	Carro completo
2		1	--	Estante a la izquierda 4"-6" (soldado)
3		1	--	Estante a la derecha 4"-6" (soldado)
4		4	9907140	Tornillo hexagonal DIN931 M6x75
5		6	9910204	Tuerca hexagonal autoblocante M6
6	◆	2	2304440	Rueda D250
7		4	340372	Arandela
8		4	9995302	Pasador elástico
9		1	--	Eje de rueda 4"-6"
10	◆	2	367943	Pieza de unión 4"-6"
11		2	--	Pie de tubo con láminas
12		2	--	Protector enganchable de suelo
13		2	--	Tapón
14		4	9900218	Tornillo hexagonal
15		1	2332143	Soporte mural
16		2	3061695	Tornillo hexagonal sin vástago M6x55
17	◆	2	9998747	Empuñadura

◆ = Piezas de desgaste

11.16 VASO PARA CANTIDADES PEQUEÑAS

Pos	K	Stk	N° de pedido	Denominación
		1	2321424	Vaso para cantidades pequeñas
1		1	2320844	Tuerca de racor con bayoneta
2	◆	1	2321426	Grifo esférico Mini de baja presión G1/2
3	◆	1	2320841	Adaptador de vaso de flujo HSM
4	◆	2	2321427	Vaso de flujo SPA easy line TA
5	◆	2	2321676	Tejido metálico SPA easy line
6		1	2320888	Adaptador cónico premontado
7	◆	1	2320870	Arandela de obturación
8	◆	1	2320922	Funda empaquetadura
9	◆	1	2322857	Tubo de descarga 0,5 L completo
10		1	2322671	Instrucciones de montaje

◆ = Pieza de desgaste



12 3+2 AÑOS DE GARANTÍA PROFESSIONAL FINISHING

12.1 ALCANCE DE LA GARANTÍA

Todos los equipos de aplicación de pintura profesionales de Wagner (en adelante Productos) se comprueban y someten a ensayos con sumo esmero y están sujetos a los estrictos controles del departamento de aseguramiento de la calidad de Wagner. Por este motivo, Wagner ofrece, únicamente para el usuario comercial o profesional que haya adquirido el producto a un distribuidor autorizado (en adelante Cliente), una garantía ampliada para los productos indicados en Internet bajo www.wagner-group.com/profi-guarantee.
Esta garantía no limita los derechos de reclamación en caso de defectos por parte del cliente resultantes del contrato de compraventa con el vendedor ni los derechos legales.
Por nuestra parte y según nuestro criterio, ofrecemos la garantía mediante sustitución o reparación del producto o componentes del mismo o aceptación de la devolución del equipo restituyendo su precio de compra. En este caso, los costes correspondientes al material y al tiempo de trabajo corren a cargo de nuestra empresa. Asimismo, los productos o piezas sustituidos pasan a ser de nuestra propiedad.

12.2 PLAZO DE GARANTÍA Y REGISTRO

El plazo de garantía es de 36 meses y de 12 meses en caso de uso industrial o un uso equivalente, especialmente en caso de servicio de varios turnos o alquiler.
Asimismo, otorgamos una garantía de 12 meses para los accionamientos que funcionen con gasolina o aire.
El plazo de garantía se inicia el día de la entrega por parte del distribuidor autorizado. En este caso, prevalece la fecha del justificante de compra original.
Para todos los productos adquiridos en un distribuidor autorizado a partir del 01/02/2009, el plazo de garantía se prolonga a 24 meses, siempre y cuando el comprador registre dichos equipos conforme a las disposiciones siguientes en un plazo de 4 semanas a partir de la fecha de entrega por parte del distribuidor autorizado.
El registro se realiza por Internet en: www.wagner-group.com/profi-guarantee.
Como confirmación se considerará el certificado de garantía así como el justificante de compra original en el que consta la fecha de compra. En este caso, el registro solo podrá realizarse si el comprador está de acuerdo en que se guarden los datos que vaya a introducir.
Las prestaciones de garantía no prolongan ni renuevan el plazo de garantía para el producto.
Una vez finalizado el plazo de garantía ya no se podrán presentar reclamaciones sobre la base de la garantía.

12.3 EJECUCIÓN

Si durante el periodo de garantía se detectan fallos en el material, en el procesamiento o en el rendimiento del equipo, los derechos de garantía deberán hacerse valer inmediatamente, aunque como mucho en un plazo de 2 semanas.
El distribuidor autorizado que ha entregado el equipo está autorizado para recibir las reclamaciones bajo garantía. No obstante, las reclamaciones bajo garantía también se pueden hacer valer en una de las delegaciones de servicio técnico indicadas en el manual de instrucciones. El producto se deberá enviar con portes pagados o presentar junto con el justificante de compra original que deberá incluir la fecha de compra y la denominación del producto. Para solicitar la prolongación de la garantía es necesario adjuntar adicionalmente el certificado de garantía.
Los costes así como el riesgo de pérdida o daños del producto, durante el viaje de ida o vuelta al organismo que recibe las reclamaciones bajo garantía o vuelve a entregar el producto reparado, correrán a cargo del cliente.

12.4 EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

No se podrán aceptar derechos de garantía

- para piezas sujetas a un desgaste debido al uso u otro desgaste natural, así como defectos en el producto que sean debidos a un desgaste debido al uso u otro desgaste natural. Entre estas piezas cabe citar, en particular, cables, válvulas, empaquetaduras, boquillas, cilindros, émbolos, piezas de la caja conductoras del medio, filtros, mangueras, juntas, rotores, estatores, etc. . Los daños por desgaste son causados especialmente por productos de recubrimiento abrasivos, como dispersiones, enlucidos, masilla, adhesivos, esmaltes e imprimaciones a base de cuarzo.
- en caso de fallos en equipos debidos al incumplimiento de indicaciones de manejo, utilización inadecuada o técnicamente incorrecta, montaje y/o puesta en funcionamiento del equipo improcedentes por parte del comprador o terceros, uso no conforme a la normativa, condiciones ambientales anómalas, empleo de productos de trabajo y de productos de repuesto inadecuados, influencias químicas, electroquímicas o eléctricas, condiciones de servicio inapropiadas, servicio con tensión/frecuencia de red incorrectas, sobrecarga o mantenimiento, cuidado y/o limpieza insuficientes.
- en caso de fallos en el equipo causados por el uso de accesorios, piezas complementarias o piezas de repuesto que no sean piezas originales de Wagner.
- en productos en los que se hayan realizado modificaciones o ampliaciones.
- en productos en los que se haya borrado el número de serie o este sea ilegible.
- en productos en los que se hayan realizado intentos de reparación por parte de personas no autorizadas.
- en productos con leves desviaciones de las características nominales que no sean relevantes para el valor y la capacidad de uso del equipo.
- en productos que se hayan desmontado parcialmente o por completo.

12.5 NORMATIVAS COMPLEMENTARIAS

Las garantías indicadas arriba son válidas únicamente para productos que hayan sido adquiridos en el territorio de la UE, la CEI o Australia a un distribuidor autorizado y se utilicen dentro del país de compra.

Si después de la correspondiente comprobación resulta que no se trata de un caso que pueda incluirse dentro de la garantía, la reparación correrá a cargo del comprador.
Estas disposiciones regulan de forma concluyente las relaciones jurídicas con nuestra empresa. Queda excluida toda reclamación ulterior, particularmente en caso de daños y pérdidas de cualquier tipo causados por el producto o su uso, excepto dentro del marco de aplicación de la Ley sobre responsabilidad por productos defectuosos.
Esta estipulación no afecta a los derechos de reclamación en caso de defectos frente al distribuidor.
Esta garantía se rige por el derecho alemán. Asimismo, el contrato se ha redactado en alemán. En caso de divergencia en el significado del texto alemán de esta garantía y el texto en un idioma extranjero prevalecerá la versión alemana.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
República Federal de Alemania

Garantía para profesionales Wagner
(Versión 01/02/2009)

12.3 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Con la presente declaramos que la construcción de las bombas de membrana y sus Spraypacks:

Cobra 40-10

CE

corresponde a las siguientes directivas:

2006/42/CE
94/9/CE (directiva Atex)

Normas utilizadas, particularmente:

DIN EN ISO 12100: 2011	DIN EN 1127-1: 2011
DIN EN ISO 4413: 2011	DIN EN 13463-1: 2009
DIN EN ISO 4414: 2011	DIN EN 13463-5: 2011
DIN EN 809: 2012	DIN EN ISO 13732-1: 2008
DIN EN 12621: 2011	DIN EN 14462: 2010

Normas y especificaciones técnicas nacionales que se utilizaron, particularmente:

BGR 500 Parte 2, capítulo 2.29 y capítulo 2.36	TRBS 2153

Marca:

CE Ex II 2G IIB c X

Certificado de conformidad CE
Este producto incluye la declaración de conformidad CE. Podrá solicitar esta declaración a su representante de WAGNER indicando el producto y el número de serie del mismo.

Número de pedido: 2302350

Red de servicio en Alemania

Berlín
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Flottenstraße 28–42
13407 Berlin
Tel. 0 30/ 41 10 93 86
Fax 0 30 / 41 10 93 87

Ciudad principal
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Dieselstraße 1
67269 Grünstadt
Tel.: 0 63 59/ 87 27 55 0
Fax: 0 63 59/ 80 74 80

Ratingen
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Siemensstraße 6-10
40885 Ratingen
Tel.: 0 21 02 / 3 10 37
Fax: 0 21 02 / 3 43 95

Heidersdorf in Sachsen
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Olbernhauer Straße 11
09526 Heidersdorf
Tel.: 03 73 61 / 1 57 07
Fax: 03 73 61 / 1 57 08

Stuttgart
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
In der Steige 6/1
72564 Neckartenzlingen
Tel. 0 71 27 / 30 74
Fax 0 71 27 / 30 75

Múnich
Jahnke GmbH
Hochstraße 7
82024 Taufkirchen
Tel.: 0 89 /6 14 00 22
Fax: 0 89 / 6 14 04 33
email: info@airless.de
www.airless.de

Nuremberg
Grimmer GmbH
Starenweg 28
91126 Schwabach
Tel.: 0 91 22 / 7 94 73
Fax: 0 91 22 / 7 94 75 0
email: info@grimmer-sc.de
www.grimmer-sc.de

Hannover
J. Wagner GmbH
Service-Stützpunkt
Kornstraße 20
31535 Neustadt
Tel.: 0 50 32-8 00 06 23
Fax: 0 50 32-8 00 06 24

Central de Markdorf
J. WAGNER GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
88677 Markdorf
Postfach 11 20
88669 Markdorf
Tel.: 0 75 44 / 505-0
Fax: 0 75 44 / 505-1200
www.wagner-group.com

Centro de clientes
Tel.: 0 75 44 / 505-1664
Fax: 0 75 44 / 505-1155
Correo electrónico:
kundenzentrum@wagner-group.com

Servicio técnico
Tel.: 0180 5 59 24 637
(14 cént. / min. desde fijos alemanes
máx. 42 cént / min. desde teléfonos móviles)

RED DE CONTACTO DE WAGNER EN ALEMANIA, EN INTERNET:
WWW.WAGNER-GROUP.COM/PROFI

WAGNER

A J. Wagner Ges.m.b.H.
Ottogasse 2/20
2333 Leopoldsdorf
Österreich
Tel. +43/ 2235 / 44 158
Fax +43/ 2235 / 44 163
office@wagner-group.at

B Wagner Spraytech Benelux b.v.
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
Belgium
Tel. +32/2/269 46 75
Fax +32/2/269 78 45
info@wagner-wsb.nl

CH J. Wagner AG
Industriestrasse 22
9450 Altstätten
Schweiz
Tel. +41/71 / 7 57 22 11
Fax +41/71 / 7 57 22 22
wagner@wagner-group.ch

D J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
D-88677 Markdorf
Postfach 11 20
D-88669 Markdorf
Deutschland
Tel.: +49 / 75 44 / 505 -1664
Fax +49 / 75 44 / 505 -1155
wagner@wagner-group.com
www.wagner-group.com

DK Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 27 18 18
Fax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk

E Wagner Spraytech Iberica S.A.
P.O. Box 132, Crta. N-340
08750 Molins de Rey
Barcelona / Espania
Tel. +34/93/6800028
Fax +34/93/66800555
info@wagnerspain.com

F Wagner France S.a.r.l
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
France
Tel. 0 825 011 111
Fax +33 (0) 1 69 81 72 57
division.batiment@wagner-france.fr

CZ Wagner, spol. s r.o.
Nedasovská str. 345
155 21 Praha 5 -Zlicín
Czechia
Tel. +42/ 2 / 579 50 412
Fax +42/ 2 / 579 51 052
info@wagner.cz

GB Wagner Spraytech (UK) Limited
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
Great Britain
UK-Helpline 01295 714200
Fax 01295 710100
enquiries@wagnerspraytech.co.uk

I Wagner Colora S.r.l
Via Italia, 34
I- 20060 Gessate (MI)
Italia
Tel. +39/ 02 959292 1
Fax +39/ 02 95780187
info@wagnercolora.com

NL Wagner Spraytech Benelux b.v.
De Heldinnenlaan 200,
3543 MB Utrecht
Netherlands
Tel. +31/ 30/241 41 55
Fax +31/ 30/241 17 87
info@wagner-wsb.nl

S Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 21 18 18
Fax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk

www.wagner-group.com

Reservado el derecho de errores y modificaciones.